

TÀI TRỢ KHU VỰC TƯ NHÂN

Thúc đẩy đầu tư khu vực tư nhân
ở Châu Á và Thái Bình Dương



TÀI TRỢ KHU VỰC TƯ NHÂN

**Thúc đẩy Đầu tư Tư nhân ở Châu
Á và Thái Bình Dương**

Tháng 6 năm 2007

Ngân hàng Phát triển Châu Á

Originally published in English.
Copyright 2007 Asian Development Bank.

This document has been translated from English in order to reach a wider audience. However, English is the official language of the Asian Development Bank and the English original of this document is the only authentic (that is, official and authoritative) text. Any citations must refer to the English original of this document. The Asian Development Bank does not guarantee the accuracy of the translation and accepts no responsibility for any deviation from the original.

Bản tiếng Anh là bản gốc
Bản quyền thuộc Ngân hàng Phát triển Châu Á

Tài liệu này được dịch từ nguyên bản tiếng Anh với mục đích phục vụ đồng đảo bạn đọc. Tuy nhiên, tiếng Anh vẫn là ngôn ngữ chính của Ngân hàng Phát triển Châu Á và chỉ có nguyên bản tiếng Anh của tài liệu này mới đáng tin cậy (nghĩa là chỉ nguyên bản tiếng Anh được chính thức công nhận và có hiệu lực). Do vậy, các trích dẫn cần dựa vào nguyên bản tiếng Anh của tài liệu này. Ngân hàng Phát triển Châu Á không đảm bảo tính chính xác của bản dịch và không chịu trách nhiệm nếu có sự sai lệch từ bản gốc.

© 2007 Ngân hàng Phát triển Châu Á

Sách có bản quyền.

Cuốn sách này do cán bộ và tư vấn của ADB soạn thảo. Mọi sự phân tích và đánh giá tại cuốn sách này không phản ánh một cách tất yếu quan điểm của ADB, Ban Giám đốc, cơ quan chính phủ của các nước thành viên ADB.

Việc sử dụng ngôn từ “quốc gia” không ngụ ý quan điểm của tác giả hay của Ngân hàng Phát triển Châu Á đối với địa vị pháp lý hay địa vị khác của bất kỳ khu vực lãnh thổ nào.

Trong cuốn sách này, \$ được hiểu là đô la Mỹ.

Nội dung

Thư của Tổng Vụ trưởng gửi tới các bên liên quan	iii
Một số nhận xét từ các khách hàng của ADB	vi
Trợ giúp khu vực tư nhân - Trọng tâm của ADB	1
Tập trung vào tài chính và hạ tầng cơ sở	1
Các sản phẩm của ADB	2
Các sáng kiến mới	2
Đối tác với ADB – Tính hợp lệ, Chính sách và các Nguyên tắc	5
Lý do hợp tác với ADB	6
Mức vốn tài trợ	7
Sản phẩm cho vay	7
Đầu tư vốn cổ phần	8
Các sản phẩm tăng cường tín dụng	8
Các chính sách cơ bản	9
Các yêu cầu về kế toán và kiểm toán	9
Thông lệ quản trị doanh nghiệp tốt	10
Xem xét các vấn đề về môi trường	10
Chính sách mua sắm hàng hoá và dịch vụ	10
Huy động nguồn tài trợ bổ sung	10
Gửi yêu cầu đề nghị hỗ trợ từ ADB	11
Thẩm định dự án	11
Xử lý các yêu cầu của khách hàng	12
Hướng dẫn tham khảo nhanh	14
Ví dụ về các dự án khu vực tư nhân do ADB tài trợ	17
Phụ lục	
Phụ lục 1: Các Nước thành viên của ADB	27
Phụ lục 2: Các yêu cầu thông tin của hồ sơ xin vay vốn của ADB	28
Thông tin liên lạc	30

Thư của Tổng Vụ trưởng gửi tới Các bên liên quan

Thúc đẩy đầu tư ở Châu Á

“Mặc dù tiền bạc là quan trọng, nhưng chúng tôi tin rằng tiền sẽ không còn là sản phẩm chủ chốt. Khi mà nhiều nước ở Châu Á ngày nay đã có nhiều nguồn vốn chảy vào, chúng tôi đã đặt ra câu hỏi còn điều gì nữa chúng tôi có thể làm để khuyến khích đầu tư khu vực tư nhân. Ngân hàng Phát triển Châu Á (ADB) đã thông qua một chiến lược coi mình như là chất xúc tác đầu tư duy nhất nhằm giảm thiểu rủi ro, tạo điều kiện cho đối thoại chính sách, đồng thời cung cấp chuyên môn kỹ thuật cho nước sở tại. Kết quả tuyệt vời mà chúng tôi đã đạt được tự nói lên điều đó”

Kính thưa các bên liên quan,

Không thể phát triển và xoá đói giảm nghèo nếu không có một khu vực tư nhân lành mạnh, tự tin và đầy sức sống. Ghi nhận thực tế một cách đầy đủ, ADB đã tổ chức các hoạt động của mình nhằm đáp ứng các nhu cầu của các nước đang phát triển ở Châu Á. Năm ngoái, ADB đã thông qua Chiến lược Trung hạn II (MTS), đưa ra một cách rõ ràng thúc đẩy đầu tư như là ưu tiên hàng đầu. Năm 2006, ADB hỗ trợ gần 1,5 tỷ USD tài trợ theo định hướng phát triển mới, đạt mức cao so với 68 triệu USD vào năm 2001. Tác động của phát triển và lợi nhuận từ sự hỗ trợ (cả của ADB và các đối tác) đều có kết quả ngang nhau. Sự tăng trưởng tuyệt vời này dự kiến tiếp tục xảy ra trong tương lai khi mà ADB đáp ứng được các yêu cầu đang thay đổi của các nước thành viên phát triển (DMCs) ở Châu Á.

Sự thành công của ADB ở khu vực tư nhân được xây dựng trên 2 trụ cột: trước tiên là chất lượng rất cao của các cán bộ thuộc Vụ Hoạt động Khu vực tư nhân, tất cả đều là các chuyên gia ngân hàng và kỹ thuật ở đẳng cấp thế giới từ khu vực tư nhân. Thứ đến là chiến lược của ADB được xác định rõ ràng, nhận biết thực tiễn của thị trường khi mà tiền bạc không còn là sản phẩm cốt lõi nữa.

Trong điều kiện hiện nay, ADB cung cấp không chỉ có tiền bạc. ADB có thể và phải đóng vai trò lớn hơn nhiều. Rõ ràng là, tiền luôn luôn là quan trọng. Nhưng gần đây tiền là hàng hoá vượt quá cung ở hầu hết các nước thành viên của ADB. Nhiều nước ở Châu Á tăng trưởng với tỷ lệ chưa từng thấy trong lịch sử trong hai thập kỷ vừa qua. Sự phát triển này, kết hợp với tỷ lệ tiết kiệm cao nhất trên thế giới và các nguồn đầu tư mới đáng kể từ Châu Âu và Hoa Kỳ đã đưa đến kết quả dư thừa nguồn vốn thanh khoản tài chính quốc tế. Sự thiếu hụt tiền bạc không còn là cản trở chính cho sự phát triển kinh tế như những thập kỷ trước đây.

Hơn nữa, thiếu vắng niềm tin của các nhà đầu tư được đánh giá như là cản trở cơ bản trong thúc đẩy đầu tư ở hầu hết các nước thành viên của ADB. ADB, vì vậy, đã xây dựng một chiến lược đặt mình như là chất xúc tác đầu tư duy nhất nhằm **giảm thiểu rủi ro, tạo điều kiện cho đối thoại chính sách, và cung cấp chuyên môn kỹ thuật** cho cả nước sở tại và khách hàng. Đó là sự gia tăng giá trị thực sự có được từ tiền tệ khi mà chúng tôi cho vay và đầu tư vào các dự án.

Khả năng cung cấp những yếu tố trên là một chức năng thể hiện qua mối quan hệ hợp tác dài 40 năm giữa ADB với các chính phủ các nước Châu Á. Các cuộc đối thoại,

thông thường và trên thực tế, còn quan trọng hơn nhiều so với khoản tài chính mà ADB tài trợ. Với khả năng như là nhà đầu tư tin cậy cho cả khu vực tư và công, ADB thường xuyên, thực hiện vai trò của một nhà môi giới trung thực ở rất nhiều giao dịch.

Vai trò này của ADB còn vững chắc hơn nữa khi mà trong thực tế ADB đồng thời đại diện cho tiếng nói chung của 67 chính phủ. Một trong những đóng góp quan trọng nhất của ADB là sự ghi nhận tuyệt đối của chính phủ các nước cổ đông của ADB về các dự án của chúng tôi. Sự ghi nhận này, sẽ như là chất xúc tác đầu tư tạo nên một cuộc đối thoại có thông tin với chính phủ sở tại về cải cách quy chế trong tương lai và đồng thời, đem đến các kinh nghiệm kỹ thuật để cơ cấu dự án¹.

Phương pháp tiếp cận này cùng hướng tới đem đến lòng tin của nhà đầu tư, theo đó, sẽ khuyến khích đầu tư mới. Chúng tôi không thể đạt được thắng lợi trong 5 năm qua nếu chúng tôi không tiến hành thay đổi về chiến lược. Vì vậy, chúng tôi thường xuyên nói rằng sản phẩm của ADB là *màu cờ* của chúng tôi. Với các nguồn tài trợ mà chúng tôi cung cấp, đối tác đầu tư của chúng tôi một cách tượng trưng cũng nhận được màu cờ của ADB. Nói một cách trung thực, màu cờ này đem đến tinh trách nhiệm, tính minh bạch, giảm thiểu rủi ro và các cuộc đối thoại chính sách quan trọng cho các thay đổi chính sách trong tương lai.

Trọng tâm gần đây của chúng tôi đặt vào hai ngành ưu tiên: hạ tầng cơ sở và hệ thống tài chính. Chúng tôi chọn phân đoạn thị trường trên là do đối thoại khu vực công của ADB có hiệu quả trong lĩnh vực này. Ngoài ra, tất cả các nước thành viên ADB đã xác định đây là lĩnh vực ưu tiên cao theo mức độ từng nước. Chúng tôi đã chọn những ngành này bởi vì khu vực này đòi hỏi có sự đối thoại tiếp tục và sâu sắc với chính phủ. Trong hai ngành này, chúng tôi có thể thể hiện tốt nhất màu cờ của ADB.

Trong khi các nhóm khu vực tư nhân của ADB đã thay đổi trọng tâm của mình để đáp ứng được thực tế thị trường, thì sự thoả mãn với chính mình không còn là một lựa chọn. Khi mà thị trường thay đổi hơn nữa, ADB sẽ tiếp tục hoạt động linh hoạt kịp thời, tiếp tục đổi mới các sản phẩm của mình và thực hiện cơ cấu mới nhằm hỗ trợ phát triển khu vực tư nhân ở khu vực Châu Á đang phát triển. Với nội dung đó, chúng tôi mong muốn được đối thoại một cách xây dựng và tích cực với khách hàng và các đối tác.

Robert M. Bestani
Tổng Vụ trưởng
Vụ Hoạt động Khu vực tư nhân
rbestani@adb.org

¹ Xem thêm cuốn “Chìa khóa Đầu tư Tài chính mới tại Châu Á” tại địa chỉ www.adb.org/privatesector/publications/NewKey

Trang này dành cho 2 bảng biểu

MỘT SỐ NHẬN XÉT TỪ PHÍA CÁC KHÁCH HÀNG CỦA ADB

AES Corporation

“Tôi đã có cơ hội và đặc quyền được làm việc với ADB trong nhiều năm. AES đã có mối quan hệ rất thành công với ADB qua việc liên hệ chặt chẽ với nhiều nguồn tài trợ ban đầu và chúng tôi mong muốn sẽ tiếp tục củng cố mối quan hệ này với ADB trong một số dự án khác. Chúng tôi rất hài lòng khi làm việc với ADB – ngoài sự hỗ trợ rõ rệt là cung cấp nguồn tài trợ dài hạn, theo tôi, thế mạnh thực sự của ADB thể hiện ở quan điểm và tính rõ ràng của họ trong việc đóng vai trò then chốt để thúc đẩy dự án ở mỗi giai đoạn. Uy tín của ADB đối với chính phủ, các nhà tài trợ, các bên cho vay thương mại và cộng đồng là yếu tố quan trọng ở nhiều nước để đem đến những dự án cần thiết và thành công.” – Haresh Jaisinghani, Phó chủ tịch thường trực – Châu Á, www.aes.com

Afghanistan International Bank

“ADB cung cấp sự hỗ trợ không thể thay thế trong những cố gắng của Afghanistan International Bank để đem đến chất lượng quản lý mở, trung thực và hiện đại cho đất nước này. Cán bộ và khách hàng của chúng tôi hiểu rằng các cổ đông của chúng tôi mong muốn xây dựng một ngân hàng có đủ khả năng để hỗ trợ tăng trưởng khu vực tư nhân. ADB đã chứng tỏ sự cam kết của mình trong đầu tư, hỗ trợ tín dụng, và đặc biệt trong việc quản lý nguồn nhân lực hàng ngày thông qua nhóm các chuyên gia ngân hàng tầm cỡ quốc tế làm việc trong Khu vực Tư nhân của ADB.” – Ben Turnbull, Cán bộ điều hành chính, www.aib.af

AIF Capital

“ADB không chỉ có ý nghĩa là nguồn cung cấp vốn cho chúng tôi. Vai trò lãnh đạo của ADB trong các vấn đề xã hội, tầm nhìn tiên phong để phát triển các thị trường vốn sâu rộng ở Châu Á, và những chính sách khuyến khích thúc đẩy xây dựng một môi trường đầu tư lành mạnh trong kinh doanh của ADB đã hỗ trợ chúng tôi rất nhiều trong việc cung cấp vốn tăng trưởng cho các công ty ở khắp Châu Á. Với sự hỗ trợ của ADB, các công ty có khả năng tạo việc làm, cải thiện môi trường, khuyến khích phát triển kinh tế và nâng cao mức sống của người dân.” – Peter Amour, Giám đốc Điều hành, www.aifcapital.com

Aureous South East Asia Fund

“Khu vực doanh nghiệp nhỏ và vừa (DNN&V) tại các thị trường đang nổi chưa được cộng đồng vốn tư nhân quan tâm thích đáng và Aureous với tư cách là nhà cung cấp vốn rủi ro cho các DNN&V đánh giá cao sự hỗ trợ của ADB trong việc huy động vốn. Hỗ trợ của ADB là yếu tố then chốt cho sự ra đời thành công của Aureous South East Asia Fund.” – Liam Cully, Đối tác quản lý khu vực, www.aureos.com

Bank of America in Asia

“ADB đã đem tên tuổi/màu cờ của mình vào các giao dịch và, sau đó, các giao dịch này đã giúp nâng cao uy tín của các bên vay trên các thị trường quốc tế, đặc biệt là đối với các đối tượng mới tham gia thị trường. Một số ngân hàng tham gia thị trường với tư cách nhà đầu tư cũng xem sự tham gia và liên quan của ADB là điều kiện giúp giảm bớt rủi

ro. Trong một số trường hợp, các bên vay còn có khả năng tiếp cận nguồn vốn với kỳ hạn dài hơn so với khi vay vốn thông qua các khoản vay thương mại.” – Alok Kochar, Giám đốc điều hành và Trưởng Ban các tổ chức tài chính.

Baring Private Equity Partners India

“ADB luôn là một đối tác rất chuyên nghiệp, hữu ích, sáng suốt và tiên tiến. Chúng tôi rất hài lòng khi làm việc với ADB ở tất cả mọi lĩnh vực.” – Rahul Bhasin, Đối tác điều hành, www.bpep.com/india

BNP Paribas

“ADB có một khả năng không ai sánh kịp trong việc thúc đẩy hoạt động tài trợ dự án và làm cho dự án đầu tư có sức hút mạnh mẽ hơn đối với các thành viên tham gia khác. Phạm vi các sản phẩm tài chính của ADB bao gồm từ các hình thức cổ điển như bảo lãnh một phần và đồng tài trợ cho đến những sản phẩm hiếm hơn như tài trợ vốn cho chính phủ. Kết quả thật là ấn tượng. Nếu như xem xét lại các dự án mà chúng tôi đã đồng tài trợ với ADB và nhìn nhận những dự án này sẽ như thế nào nếu như không có sự tham gia của ADB, rất dễ nhận thấy ADB là một đối tác tuyệt vời đem đến những sự thành công.” – Christopher Thieme, Vụ trưởng, Vụ Tài trợ Dự án Châu Á, www.bnpparibas.com

British Petroleum (BP) Asia Limited

“BP rất hài lòng với sự tham gia thành công của ADB trong Dự án Tangguh LNG (Tây Irian Jaya, Indonesia) – International Tranche Financing. ADB rất chuyên nghiệp và sự hiểu biết của ADB về nhu cầu của các cổ đông là yếu tố quan trọng giúp liên kết tất cả các bên làm việc cùng nhau để giải quyết các vấn đề một cách hiệu quả, qua đó giúp dự án đạt được kết quả tài chính kịp thời. Đội ngũ cán bộ ADB rất có năng lực và tận tụy, sử dụng mọi thời gian và nguồn lực cần thiết để đưa ra cách tiếp cận độc lập, thống nhất cho việc giám sát, báo cáo và tuân thủ các vấn đề về môi trường và xã hội. Sự tham gia của ADB cũng sẽ giúp chúng tôi chứng tỏ được cam kết của mình trong việc đáp ứng các chuẩn mực cao về môi trường và xã hội trong dự án vì lợi ích của Indonesia và khu vực.” – Lilian Fandriana, Phó Chủ tịch, Tài chính - Châu Á Thái Bình Dương, BP Hong Kong, www.bp.com

China Gas Holdings Limited

“China Gas Holdings Limited muốn bày tỏ sự cảm ơn và đánh giá cao về những nỗ lực mà ADB đã hỗ trợ cho chúng tôi trong suốt quá trình tài trợ. Cán bộ ADB đã rất tích cực trong việc hướng dẫn và đưa ra các giải pháp để giải quyết các vấn đề, sự chuyên nghiệp và tinh thần làm việc tận tụy của các thành viên trong nhóm là các nguyên nhân then chốt cho thành công của dự án. Và mặc dù về phía chúng tôi, mục tiêu của chúng tôi trong hợp tác với ADB là tập trung nhiều hơn để huy động nguồn tài trợ dài hạn với chi phí thấp để xây dựng môi trường kinh doanh lành mạnh ở Trung Quốc, sau đó chúng tôi nhận ra rằng ADB còn có tầm nhìn dài hạn hơn nhiều và triển vọng hợp tác rộng lớn hơn nhiều để đưa China Gas trở thành một mô hình mẫu.

Một lần nữa, chúng tôi xin cảm ơn ADB đã giúp đưa China Gas lên mức độ phát triển công ty cao hơn, xét cả về mặt tài chính cũng như về mặt quản trị công ty, và chúng tôi

mong muốn được tiếp tục làm việc chặt chẽ với ADB và các cán bộ của ADB trong tương lai.” – Eric Leung, Cán bộ Tài chính chính, www.chinagasholdings.com.hk

Dawood Capital Management Limited

“Dawood Capital Management Limited (DCM) được Tập đoàn First Dawood Group (FDC) và ADB thành lập vào tháng 5/2003 để kinh doanh quản lý tài sản tại Pakistan. Việc này không những đã giúp củng cố khu vực tài chính và tạo các cơ hội ở Pakistan để đạt được các kết quả mà trước đây chưa bao giờ đạt được, mà còn tiếp tục đóng vai trò then chốt giúp đưa một lượng tiền lớn ra khỏi các hộ gia đình để được quản lý tại một tổ chức tài chính hợp pháp.

Tên tuổi và nguồn lực của ADB cũng như nhiều cá nhân quan trọng khác mà chúng tôi tiếp tục gặp gỡ và làm việc thông qua tổ chức này đóng vai trò rất quan trọng cho thành công của DCM. Vai trò tích cực ADB trong tương lai sẽ giúp thúc đẩy sự nghiệp xã hội của doanh nghiệp hoạt động có lãi này.” – Rafique Dawood, Chủ tịch, www.firstdawood.com

DZ Bank AG

“Sự hợp tác với ADB không chỉ cho chúng tôi sự thoải mái được làm việc với một đội ngũ cán bộ chuyên nghiệp mà còn đảm bảo rằng vấn đề về giảm thiểu rủi ro được đề cập đến một cách hiệu quả.

Tác động quan trọng nhất đối với chúng tôi đó là chúng tôi đã có thể giải quyết nguồn tài trợ dài hạn cho khu vực cơ sở hạ tầng, một ngành quan trọng ở Ấn độ, cũng như đã cho chúng tôi tầm nhìn về hai tên tuổi công ty chính ở Ấn độ.

Chúng tôi mong muốn được tiếp tục hợp tác với ADB không chỉ ở khu vực Nam Á thông qua Văn phòng Đại diện Ấn độ ở Mumbai của chúng tôi mà còn mở rộng ra tất cả các khu vực của Châu Á thông qua các chi nhánh của chúng tôi ở Singapore và HongKong.

Chúng tôi mong muốn mối quan hệ hợp tác này ngày càng được củng cố và cùng đạt được nhiều kết quả tốt.” – Stefan Rensinghoff, Tài trợ cơ cấu, www.dxbank.de

EDF Energy

“EDF đã hợp tác với ADB trong hai dự án điện quan trọng ở Châu Á trong vài năm trước đây. Khả năng của ADB trong việc lắng nghe các mối quan tâm, những yêu cầu và mục tiêu của khu vực tư nhân và tìm kiếm các giải pháp thích hợp, mới mẻ, được đánh giá rất cao. Sự hợp tác đó đã giúp chúng tôi tìm ra các giải pháp và cuối cùng là phục vụ cho lợi ích của các nước tham gia dự án trong việc tìm kiếm nguồn năng lượng điện bổ sung vô cùng cần thiết”. – Stephan Lebeau, Phó trưởng ban M&A và Tài trợ cơ cấu, www.edf.fr

Infrastructure Development Finance Company Limited

“ADB, thông qua các sáng kiến về khu vực tư nhân, là đối tác hợp tác với IDFC trong việc thiết kế các giải pháp sản phẩm nhằm mục đích cung cấp tài trợ cơ cấu, giảm thiểu/phân bổ rủi ro hiệu quả, giảm chi phí tài trợ và tạo điều kiện tiếp cận nguồn vốn dài

hạn để đáp ứng các yêu cầu của các dự án cơ sở hạ tầng được tài trợ bởi khu vực tư nhân ở Ấn Độ.

Sự tham gia của ADB trong vốn sở hữu giúp tăng cường danh mục của IDFC và bổ sung cho các cổ đông “trung thành” trong nước và quốc tế khác. IDFC rất hài lòng với mối quan hệ qua hàng thập kỷ với ADB và đánh giá cao vai trò của ADB trong việc hỗ trợ IDFC đáp ứng được các thách thức về tài trợ cho khu vực hạ tầng tại Ấn Độ trong các năm tới.” – Dr. Rajiv Lall, Giám đốc điều hành, www.idfc.com

Liberty New World China Enterprises Fund

“Chúng tôi rất vui và hài lòng khi được làm việc với ADB trong hơn 6 năm kể từ khi ADB trở thành một trong những nhà đầu tư chính trong quỹ đầu tiên của chúng tôi. Với sự trợ giúp của ADB, chúng tôi đã có khả năng xúc tiến hoạt động của khu vực tư nhân ở Trung Quốc với mục tiêu hướng tới các doanh nghiệp nhỏ và vừa, hỗ trợ các doanh nghiệp này mở rộng và cải thiện các chuẩn mực kinh doanh của họ. Đặc biệt, chúng tôi ghi nhận tên tuổi của ADB trong việc hỗ trợ quá trình thảo luận các vấn đề về quản trị công ty và thông lệ kinh doanh tốt nhất. Với uy tín của ADB, việc sử dụng các hướng dẫn của ADB đã chứng minh tính thuyết phục trong việc thực thi các vấn đề trên ở các công ty đầu tư. Đặc biệt chúng tôi muốn nhắc đến sự hỗ trợ của ADB trong việc thẩm định môi trường của các dự án tiềm năng. Sự hướng dẫn mà ADB đã cung cấp là nền tảng cho cách tiếp cận trong lĩnh vực then chốt này với mỗi hoạt động đầu tư của chúng tôi. Chúng tôi mong muốn sẽ được tiếp tục hợp tác với ADB.” – Ferris Bye, Giám đốc điều hành

Lombard Investment

“ADB đã tham gia vào 3 quỹ đầu tư vốn tư nhân Châu Á với Lombard Investment. ADB tiếp tục đóng vai trò xúc tác trong từng quỹ vốn tư nhân Châu Á này. Ví dụ như, một số nhà đầu tư Châu Á còn tương đối ít kinh nghiệm đã đồng ý tham gia quỹ các thị trường Châu Á đang nổi lên mới đây nhất của chúng tôi với niềm tin cậy một phần vào sự hợp tác với ADB bởi vì ADB là tổ chức có kinh nghiệm và có khả năng giám sát, còn các nhà đầu tư tổ chức và tư nhân ngoài khu vực thì tham gia vì nhận thấy ADB có kiến thức sâu rộng về các điều kiện kinh tế trong khu vực.

Theo kinh nghiệm làm việc của chúng tôi với ADB, Lombard nhận thấy ADB là một đối tác rất giá trị luôn đáp ứng mọi yêu cầu và giải quyết các vấn đề phát sinh một cách nhanh chóng và hiệu quả với những lời khuyên và giải đáp am hiểu, hữu ích và thực tế.” – Peter Sullivan, Giám đốc điều hành, www.lombardinvestments.com

Mekong Capital

“ADB đã đóng một vai trò quan trọng trong việc giúp chúng tôi khởi động quỹ đầu tiên tại thời điểm mà rất khó khăn để thu hút các nhà đầu tư đến Việt Nam hoặc đến với công ty quản lý vốn đầu tiên. Thực tế, chúng tôi đã không thể bắt đầu hoạt động nếu không có sự hỗ trợ của ADB. ADB cũng đóng vai trò chủ đạo trong việc rà soát lại các điều khoản của quỹ chúng tôi theo cách mà qua đó giúp cho các nhà đầu tư tin tưởng rằng các điều khoản của quỹ là công bằng và được xây dựng dựa trên thông lệ tốt nhất.” – Chris Freund, Giám đốc điều hành, www.mekongcapital.com

NTPC Limited

“Vay vốn thông qua khu vực tư nhân của ADB đem lại một số ưu thế cho các bên vay của Ấn độ do các khoản vay này có kỳ hạn dài hơn, không cần phải có hỗ trợ của chính phủ và chi phí trọn gói thấp. Khoản vay khu vực tư nhân của ADB kết hợp những điều tốt nhất của cho vay thương mại và tài trợ đa phương để đưa ra các giải pháp đổi mới và mang lại lợi nhuận cho các bên vay.

Hiệp định Vay của NTPC trị giá 300 triệu USD được ký với ADB vào tháng 9/2006 là khoản vay hợp vốn đầu tiên đối với một công ty Ấn độ theo cơ chế tài trợ bổ sung của ADB. Khả năng tài chính mạnh mẽ của NTPC cùng với sự hợp tác của ADB trong khoản vay trên dẫn tới khoản vay được mở rộng thêm tới 2,9 lần với sự tham gia rộng rãi của 31 ngân hàng trong khoản cho vay hợp vốn này.” – T. Sankaralingam, Chủ tịch và Giám đốc điều hành, www.ntpc.co.in

Petronet LNG

“ADB đã giúp xây dựng cơ cấu dự án thông qua mô hình đối tác công-tư, là một thể thức phù hợp với hoạt động ngân hàng và có thể được chấp nhận trong tài trợ bằng vay nợ theo mô hình tài trợ dự án có truy đòi hạn chế. Sự tham gia của ADB trong vốn góp của công ty, ngoài việc đóng vai trò là yếu tố xúc tác, đã tạo rất nhiều sự thuận lợi cần thiết cho việc thành lập một doanh nghiệp mới khởi nghiệp với một khoản đầu tư vốn lớn. Cơ cấu quản trị độc đáo và độc lập của công ty do ADB đề xuất đóng vai trò rất quan trọng trong việc đem đến sự linh hoạt phù hợp cho tất cả các cổ đông. Cam kết tài trợ dự án của ADB đã giúp công ty giảm bớt đáng kể các mối quan ngại về rủi ro của các nhà đầu tư và các bên cho vay. Thành công của dự án được minh chứng bởi việc nguồn vốn của PLL đã tăng lên đáng kể, trong đó một phần được tài trợ bởi ADB và các nhà đồng tài trợ song phương khác (trong vòng 2 năm đầu kể từ khi bắt đầu hoạt động).” – P. Dasgupta, Giám đốc điều hành, www.petronetlng.com

Roshan (Telecom Development Company Afghanistan Ltd.)

“Roshan đã làm việc chặt chẽ với ADB tại Afghanistan kể từ năm 2004. Năm 2005 và 2006, ADB đã chủ trì huy động 2 đợt tài trợ lớn bằng vay nợ (có liên quan các nhà tài trợ đa phương khác và khoản hợp vốn của các ngân hàng thương mại để cho Afghanistan vay kể từ khi chế độ Taliban sụp đổ) với tổng trị giá 110 triệu USD. Các khoản tài trợ này đã cho phép Roshan tiếp tục mở rộng mạng lưới điện thoại di động trong khắp Afghanistan với tốc độ nhanh chóng và duy trì vị trí chủ đạo trên thị trường.

Trong một môi trường hoạt động như của chúng tôi hiện nay, ADB đã bù đắp được khoảng trống mà các ngân hàng thương mại lo ngại khi tham gia và đã mang lại nhiều giá trị thông qua sự đấu tranh bền bỉ nhằm đề cập những quan ngại về pháp lý của khu vực tư nhân với Chính phủ Afghanistan, điều mà một tổ chức thương mại thông thường không phải lúc nào cũng làm được một cách hiệu quả như vậy. Chúng tôi đã làm việc và thiết lập mối quan hệ chặt chẽ với một số chuyên gia của ADB, những người đã có thời gian làm việc trong khu vực tư nhân, hiểu và đáp ứng được các nhu cầu của doanh nghiệp chúng tôi. Chúng tôi mong muốn tiếp tục làm việc với ADB với tư cách là một đối tác trung thành một khi chúng tôi còn hoạt động ở Afghanistan.” – Altaf Ladak, Trưởng phòng nghiệp vụ và thị trường, www.roshan.af

The Tata Power Company Limited

“Theo cam kết của công ty Tata Power về bảo vệ môi trường, công ty đang xây dựng Dự án phát điện bằng sức gió (Wind Farm) thứ hai với công suất 100 MW. Dự án này sẽ góp phần giảm khoảng 2,6 triệu tấn lượng khí thải nhà kính (carbon dioxide) trong vòng đời dự kiến của dự án là 20 năm. ADB đã cho chúng tôi vay khoản vay trị giá 2,05 tỷ rupi Ấn độ với lãi suất cố định và thời hạn 13 năm cho dự án này. Khoản vay của ADB đóng vai trò rất quan trọng đối với chúng tôi bởi vì nó giúp khẳng định một cách độc lập sự quan tâm thoả đáng của chúng tôi trong việc tuân thủ các vấn đề môi trường và xã hội trong dự án này. Ngoài việc khẳng định với tất cả các cổ đông rằng dự án được thực hiện tốt, khoản vay của ADB cũng giúp cho TPC tiếp cận dễ dàng hơn với thị trường mua bán quyền khí thải.” – Amukya Charan, Phó Chủ tịch (Tài chính), www.tatapower.com

TRỢ GIÚP KHU VỰC TƯ NHÂN – TRỌNG TÂM HOẠT ĐỘNG CỦA ADB

Doanh nghiệp tư nhân đóng một vai trò quan trọng trong sự phát triển kinh tế tại các nước thành viên đang phát triển (DMCs) của ADB vốn đang ngày càng áp dụng nhiều chính sách nhằm tạo môi trường đầu tư ngày càng bình đẳng hơn. Hoạt động trợ giúp khu vực tư nhân của ADB đã phát triển một cách ngoạn mục (xem số liệu trong trang trước) trong 5 năm qua nhờ vào một chiến lược kinh doanh đã nhìn nhận một cách đúng đắn khả năng vượt trội của ADB trong việc thúc đẩy đầu tư tại Châu Á.

Trong mấy năm qua, chúng tôi đã khẳng định rằng tiền không phải là sản phẩm chính của mình. Trong khi các khoản vay trực tiếp và các khoản đầu tư vốn cổ phần vẫn còn cần thiết đối với một vài quốc gia, chúng tôi đã tiến hành đối thoại kỹ càng với chính phủ các nước Châu Á và đi đến nhận định rằng lợi ích của mình phụ thuộc vào ba lĩnh vực: **giảm thiểu rủi ro, thúc đẩy cải cách pháp lý, và chuyên môn về tài chính và kỹ thuật.** Chúng tôi có thể kết hợp những thế mạnh này để đưa ra những giải pháp tối ưu.

Thông qua hoạt động khu vực tư nhân của mình, ADB thúc đẩy các giao dịch thuộc khu vực tư nhân - tạo ra cơ hội việc làm, thúc đẩy sử dụng nguồn hiệu quả hơn, tăng cường sự phát triển kinh tế, giảm nghèo, và giúp tạo ra một môi trường kinh doanh thuận lợi, do đó, nâng cao được mức sống của người dân.

Thông qua Vụ Hoạt động Khu vực Tư nhân (PSOD), ADB cung cấp trợ giúp cho các tập đoàn hoặc các dự án thuộc khu vực tư nhân mà có tác động lớn về mặt phát triển. Sự hiện diện của ADB với tư cách là một ngân hàng đa phương, đầu tư hoặc xử lý rủi ro bên cạnh các đối tác thuộc khu vực tư nhân có vai trò bảo lãnh cho các nhà đầu tư tư nhân và thu hút vốn đầu tư dài hạn. Thông qua các hoạt động trợ giúp khu vực tư nhân, ADB đã giúp nhiều dự án tư nhân trở thành hiện thực, những dự án này tạo ra công ăn việc làm, thúc đẩy việc sử dụng hiệu quả các nguồn lực, đẩy mạnh phát triển kinh tế, xóa đói giảm nghèo và tạo dựng một môi trường kinh doanh thuận lợi, qua đó nâng cao mức sống của người dân.

Chúng tôi ủng hộ và tiếp tục phát triển các giải pháp tài chính sáng tạo nhằm đáp ứng tốt hơn nữa nhu cầu của các thành viên DMCs của chúng tôi. Những phần sau sẽ phác thảo những trọng tâm chiến lược của chúng tôi và các sản phẩm cũng như dịch vụ mà ADB có thể cung cấp.

Tập trung vào tài chính và cơ sở hạ tầng

Các hoạt động trong lĩnh vực tư nhân của ADB gần đây tập trung vào hai lĩnh vực cơ bản: (i) Các dịch vụ tài chính và các thị trường vốn, và (ii) cơ sở hạ tầng.

Đối với lĩnh vực thứ nhất, chúng tôi giúp đỡ các trung gian tài chính (FIs), như các ngân hàng và định chế phi ngân hàng, trong hoạt động cho vay và các hoạt động khác nhằm một số mục đích mang tính chủ đề nhất định có lựa chọn (như các Doanh nghiệp nhỏ và vừa, cho vay nhà ở, tài trợ thương mại). ADB cũng trợ giúp các công ty cho thuê, các định chế tài chính vi mô, các công ty cung cấp bảo lãnh và các quỹ đầu tư cổ phần tư nhân. Chúng tôi trợ giúp các FIs này về vốn khả dụng, vốn, phân bổ rủi ro thông qua các nghiệp vụ chứng khoán hóa và các phương tiện khác nhằm hấp thụ các nguồn vốn trên thị trường hiện tại.

Trong lĩnh vực cơ sở hạ tầng, chúng tôi tập trung vào ngành điện và năng lượng, nước và xử lý nước thải, giao thông (đường thủy, đường không, đường sắt và đường bộ), viễn thông, quản lý chất thải rắn, và các lĩnh vực khác. Các dự án có thể bao gồm những hình thức chia sẻ rủi ro và sở hữu khác nhau, trong đó có Xây dựng – Sở hữu – Vận hành (BOO) và Xây dựng - Vận hành – Chuyển giao (BOT).

Các sản phẩm của ADB

ADB có truyền thống cung cấp các khoản vay bằng ngoại tệ mạnh và đầu tư vốn cổ phần. Đầu tư vốn cổ phần có thể bao gồm các khoản đầu tư trực tiếp dưới dạng các cổ phiếu phổ thông, cổ phiếu ưu đãi hoặc trái phiếu có khả năng chuyển đổi, các khoản tài trợ các dự án tiềm năng nhưng vẫn chứa đựng rủi ro (mezzanine financing) và các khoản vay thứ cấp. Chúng tôi thường yêu cầu khu vực tư nhân cung cấp phần lớn lượng vốn được vay hoặc được đầu tư trong một công ty hoặc một dự án nhất định. Theo phương thức này, chúng tôi đảm bảo rằng ADB sẽ không là một đối thủ cạnh tranh đối với khu vực tư nhân.

Chúng tôi có hai sản phẩm tăng cường tín dụng để bổ sung hoạt động đồng tài trợ. Các khoản bảo lãnh sẽ có vai trò xúc tác các dòng vốn chảy vào/trong các nước thành viên đang phát triển cho các dự án có đủ tiêu chuẩn thông qua việc cho phép các đối tác tài trợ chuyển giao một số rủi ro nhất định sang phía ADB mà họ không có khả năng xử lý hoặc quản lý một cách dễ dàng. ADB cũng có thể cung cấp các thỏa thuận cho vay hợp vốn cho phép mình chuyển giao một số hoặc tất cả rủi ro từ các khoản vay trực tiếp và bảo lãnh sang các đối tác tài trợ. Những nội dung này sẽ được thảo luận sau trong cuốn sách này.

Nói chung, chúng tôi hợp tác chặt chẽ với nhiều định chế tài chính tư nhân, các tổ chức phát triển quốc gia và song phương, các cơ quan tín dụng xuất khẩu và các nguồn tài trợ song song chính thức khác.

Dưới đây là danh mục các sản phẩm và dịch vụ chính của ADB:

- Các khoản cho vay (các khoản vay sơ cấp cũng như các khoản vay thứ cấp và các loại hình tài trợ các dự án tiềm năng nhưng chứa đựng rủi ro);
- Vốn cổ phần (các loại cổ phiếu phổ thông, cổ phiếu ưu đãi và các trái phiếu có khả năng chuyển đổi);
- Các khoản bảo lãnh cho toàn bộ rủi ro (rủi ro tài chính);
- Các khoản bảo lãnh chỉ cho một phần (bao gồm rủi ro chính trị);
- Các thỏa thuận cho vay hợp vốn; và
- Hỗ trợ kỹ thuật

Các sáng kiến mới

Chúng tôi đáp ứng ngay lập tức những nhu cầu mới nảy sinh của khu vực tư nhân. Trong vài năm qua, chúng tôi đã tiến hành một số sáng kiến mới sau:

- *Cho vay bằng đồng nội tệ* – cung cấp khả năng hấp thụ rủi ro đối với các khoản vay dài hạn bằng đồng nội tệ;
- *Chứng khoán hóa* – Thúc đẩy sự phát triển của các thị trường chứng khoán hóa và trái phiếu trong nước, quốc tế và Châu Á;

- *Cho vay trả góp/mua nhà* – Giúp các gia đình có thu nhập thấp và trung bình có thể mua nhà;
- *Giải quyết các khoản nợ và tài sản không có khả năng thanh toán (NPAs)* – Nhằm giải quyết các khoản nợ và tài sản không có khả năng thanh toán vốn là rào cản đối với các nguồn lực của khu vực ngân hàng tại các nước thành viên đang phát triển (DMCs);
- *Chương trình hỗ trợ thương mại* – Thúc đẩy thương mại vào, ra và giữa các DMCs;
- *Chương trình di sản văn hóa* – nhằm cung cấp các khoản vay cho việc tái định cư tại các di tích lịch sử quốc gia có tầm quan trọng về văn hóa. Chúng tôi đang tìm cách sử dụng khu vực tư nhân và nguồn vốn tư nhân vào việc bảo vệ các di tích đồng thời với việc thu hút nhiều khách du lịch với một giá trị gia tăng cao hơn; và
- *Tạo ra một Trung tâm thanh toán bù trừ tự động (AACH)* – nhằm tạo điều kiện thuận lợi cho hoạt động thanh toán giữa các nước khác nhau tại châu Á.

Cho vay bằng đồng nội tệ – Các khoản vay bằng ngoại tệ không được bảo lãnh sẽ gây thiệt hại lớn đến lợi ích của một định chế tài chính hoặc một dự án hạ tầng (kể cả công ty tài trợ, những người hưởng lợi từ dự án, những người sử dụng cuối cùng và những người cho vay) khi có sự đột biến về tỷ giá. Điều này đã được chứng minh trong cuộc khủng hoảng tài chính tiền tệ Châu Á vào cuối những năm 1990 và hiện nay vẫn là một nguy cơ có thể xảy ra.

Tại một số nước thành viên đang phát triển được lựa chọn, ADB có thể đóng một vai trò quan trọng trong việc bảo đảm sự bền vững của các công ty và/hoặc dự án bằng cách cấp hoặc bảo lãnh các khoản vay bằng đồng nội tệ, hoạt động này đặc biệt dành cho những định chế/đơn vị mà lợi nhuận thu được chỉ bằng đồng nội tệ. Sự trợ giúp của chúng tôi đối với các dự án cơ sở hạ tầng hoặc các doanh nghiệp hoạt động trong lĩnh vực cơ sở hạ tầng, định chế tài chính bổ sung cho các yêu cầu của người đi vay bằng cách cung cấp năng lực xử lý rủi ro bằng đồng nội tệ. Chúng tôi sẽ tích cực tham gia vào thị trường trái phiếu địa phương như những người phát hành trái phiếu tại các nước đã có hoạt động này. Chúng tôi hy vọng sẽ đẩy mạnh hoạt động tài trợ này trong những năm tới.

Cho vay hỗ trợ thương mại – Chương trình cho vay hỗ trợ thương mại (TFFP) của chúng tôi nhắm tới mục tiêu trợ giúp các ngân hàng tại các nước thành viên đang phát triển (DMCs) cung cấp các sản phẩm tài trợ thương mại cho các doanh nghiệp xuất khẩu và nhập khẩu tư nhân. Đây là một phương thức thúc đẩy thương mại từ, đến và giữa các DMCs. TFFP tăng cường năng lực của các ngân hàng phát hành trong nước bằng việc (i) cung cấp các khoản bảo lãnh tín dụng một phần và các khoản tín dụng quay vòng, (ii) giúp đỡ để họ có thể chào các nhà xuất – nhập khẩu tư nhân tiếp cận những khoản vay phục vụ hoạt động thương mại với những điều khoản chấp nhận được, và (iii) cung cấp vốn khả dụng và sự ổn định cho hệ thống tài trợ thương mại. TFFP có hai thành tố chính:

- Một thể thức bảo lãnh quay vòng, khi không có sự bảo lãnh của nhà nước trong đó ADB sẽ bảo lãnh thanh toán cho các ngân hàng chấp nhận trong nước và quốc tế tham gia nếu ngân hàng phát hành không trả được (vì các lý do thương mại hoặc chính trị) dưới hình thức thư tín dụng hoặc một công cụ hỗ trợ thương mại khác; và
- Một thể thức tín dụng quay vòng, khi không có sự bảo lãnh của nhà nước, trong đó ADB sẽ cung cấp các khoản vay ngắn hạn đối với mỗi ngân hàng phát hành được nhận bảo lãnh theo thể thức cho vay lại các nhà xuất – nhập khẩu trong nước vì những mục đích liên quan đến thương mại.

Chương trình Cho vay hỗ trợ thương mại (TFFP) sẽ trợ giúp không chỉ các ngân hàng tại các nước châu Á vốn đang hội nhập chậm chạp vào hệ thống thương mại toàn cầu, mà còn có thể hỗ trợ việc tái thiết lập và thúc đẩy các kênh cho vay hỗ trợ thương mại cho các ngân hàng trong nước bị tác động bởi các cuộc khủng hoảng chính trị và khủng hoảng hệ thống.

Việc thực thi chương trình này được bắt đầu năm 2004 trên cơ sở quay vòng và tiếp tục trong các năm 2005, 2006. Năm nay, một sản phẩm có tên gọi là Thỏa thuận Tham gia vào Hoạt động Rủi ro sẽ được giới thiệu trong khuôn khổ TFFP. Sản phẩm này nhằm mục đích chia sẻ rủi ro với các ngân hàng nhằm hỗ trợ các thị trường trao đổi thương mại đầy thách thức. Thỏa thuận Tham gia vào Hoạt động Rủi ro sẽ cung cấp một phương tiện mới hiệu quả cho việc quản trị các khoản đầu tư vào thương mại tại các thị trường chưa phát triển.

Chứng khoán hóa – Sự phát triển của hoạt động chứng khoán hóa làm cho thị trường vốn phát triển cả về chiều rộng lẫn chiều sâu, mang lại lợi ích cho cả bên phát hành và nhà đầu tư. Hơn thế nữa, cuộc khủng hoảng tài chính Châu Á đã nhấn mạnh nhu cầu đa dạng hóa các nguồn vốn của khu vực thông qua việc hạ thấp vai trò của ngân hàng và đẩy mạnh sự phát triển của thị trường vốn.

Những mục tiêu cơ bản của ADB trong thị trường này là để: (i) lưu thông lại các thị trường bị cuộc khủng hoảng tài chính Châu Á ảnh hưởng, các kênh dẫn vốn trước khủng hoảng bị tê liệt; (ii) phát triển các thị trường lớn thông qua việc kết hợp các nỗ lực cải thiện môi trường hoạt động (cải cách tư pháp, hỗ trợ kỹ thuật) với các giao dịch song song thí điểm; và (iii) nuôi dưỡng những cơ hội mang tính sáng tạo nảy sinh dưới hình thức các loại tài sản mới, các cấu trúc mang tính đổi mới và/hoặc các hoạt động can thiệp được bảo đảm. ADB cam kết tăng cường việc sử dụng các sản phẩm bảo lãnh (chính trị hoặc tín dụng) và dự định sẽ đóng một vai trò quan trọng trên các thị trường này.

Cho vay trả góp – các ước tính cho thấy nhu cầu nhà ở tại Châu Á có thể lên tới hàng ngàn tỉ đô la. Tuy nhiên, khu vực này lại cung cấp một khối lượng thấp đến ngạc nhiên loại hình tài chính trả góp cho các nhóm có thu nhập trung bình và thấp. Giúp đỡ họ là một mảng quan trọng trong chiến lược của ADB. Thực ra giúp đỡ mọi người có được một chỗ ở tương tất để chăm sóc gia đình mình là một biểu hiện rõ ràng nhất của sự phát triển².

Chiến lược của ADB tập trung vào (i) cung cấp hỗ trợ tài chính cho các định chế tài chính nhà ở và ngân hàng chuyên môn hóa trong lĩnh vực phục vụ các gia đình có thu nhập trung bình và thấp; (ii) Hỗ trợ việc thành lập các cơ quan chứng khoán hóa có vai trò cung cấp bảo lãnh cho các chứng khoán được thế chấp bằng nhà ở nhằm đáp ứng các yêu cầu cho vay dài hạn của thị trường nhà ở; và (iii) hỗ trợ việc phát triển thị trường thứ cấp cho các hợp đồng cho vay trả góp được chứng khoán hóa.

Hoạt động cho vay trả góp không chỉ giúp các gia đình có được nơi ở ổn định mà còn giúp một nước tạo ra nguồn đa dạng về việc làm. Và điều quan trọng là nó sẽ như một động cơ cung cấp một trong những nguồn vốn quan trọng cho một cá nhân hay một gia đình. Việc đưa ra hoặc mở rộng hoạt động cho vay trả góp đối với khu vực tư nhân

² Xin xem thêm: Euromoney-Cho vay mua nhà ở Châu Á tại www.adb.org/privatesector/finance/housing-Asia.pdf

sẽ củng cố khu vực tài chính của một nước thông qua việc tăng cường các sản phẩm, dịch vụ mới cho khu vực ngân hàng cũng như đa dạng hóa các rủi ro bằng một danh mục đầu tư phong phú hơn. Cuối cùng, thị trường cho vay trả góp cung cấp cơ sở cho việc thiết lập các thị trường cho vay trả góp thứ cấp.

Giải quyết các tài sản không có khả năng thanh toán – Hiện tại, rất nhiều ngân hàng tại Châu Á đang phải xử lý các khoản nợ không có khả năng thanh toán (NPLs), nợ có nguy cơ, các tài sản cố định và các loại tài sản không hoạt động khác (NPAs) mà không có khung thời gian cũng như nguồn lực hợp lý để giải quyết. Điều này hạn chế các nguồn lực của họ và khiến các ngân hàng phải xem xét khi cấp các khoản vay mới và do đó cản trở sự tăng trưởng và phát triển kinh tế.

Để giúp các ngân hàng trong khu vực giải quyết tình trạng NPL/NPA của mình, ADB tài trợ cho các thể thức có mục đích đặc biệt và các cơ chế khác nhằm mua và xử lý những tài sản đó. Điều này cho phép các ngân hàng trong nước chú trọng vào những hoạt động chủ chốt và cung cấp tài trợ cho những khu vực có hiệu suất cao trong nền kinh tế. Ngoài ra, ADB cũng hỗ trợ các doanh nghiệp gặp khó khăn trong nỗ lực tái cơ cấu và cải tổ.

Bằng cách chuyển giao các tài sản xấu sang các tổ chức và chuyên gia có khả năng tốt hơn để quản lý, các nguyên tắc kinh tế cơ bản và việc cho vay mới của các ngân hàng đã một lần nữa chứng tỏ sự cải thiện rõ rệt.

ĐỐI TÁC VỚI ADB – TÍNH HỢP LỆ , CHÍNH SÁCH VÀ CÁC NGUYÊN TẮC

Nếu dự án đề xuất của bạn thuộc khu vực tư nhân (do các thực thể tư nhân trong và ngoài nước sở hữu) thuộc một trong các nước thành viên đang phát triển (DMCs) của ADB thì nó sẽ hợp lệ với quy định vay vốn của ADB.

90% hoạt động tài trợ của chúng tôi được tiến hành trực tiếp với khu vực tư nhân. Tuy nhiên, ngoài các dự án và định chế thuộc khu vực tư nhân, các dự án và định chế hỗn hợp (đồng sở hữu) hoặc thuộc khu vực nhà nước nhưng thỏa mãn các tiêu chí về tính độc lập và tự chủ về quản lý cũng có thể nhận được sự trợ giúp của ADB. Chúng tôi sẽ xem xét mở rộng cung cấp vốn và các sản phẩm giảm thiểu rủi ro như các khoản bảo lãnh (luôn luôn không đi kèm các khoản bảo lãnh trực tiếp của chính phủ) dành cho các doanh nghiệp nhà nước lớn nếu, và ở mức độ mà, mục đích của việc làm đó là nhằm thiết lập, mở rộng, đa dạng hóa, hiện đại hóa hoặc cải thiện các ngành thuộc diện ưu đãi nằm trong chương trình và kế hoạch phát triển quốc gia của DMCs.

Khi lựa chọn các dự án và các giao dịch, ADB ủng hộ các dự án mang lại những lợi ích kinh tế lớn và mang tính lâu dài trong các khu vực tài chính và cơ sở hạ tầng. Điều này sẽ bao gồm các dự án hoặc công ty mà (i) cung cấp một cách hiệu quả các nhu cầu và dịch vụ cơ bản cho một bộ phận dân cư lớn, (ii) thúc đẩy việc chuyển giao kỹ thuật và bí quyết cho các DMCs, (iii) mở rộng vai trò của khu vực tư hoặc cải thiện chất lượng của hoạt động của khu vực tư và (iv) đóng một vai trò quan trọng trong việc cải thiện hoạt động trung gian trong khu vực tài chính. Chúng tôi nhắm tới thúc đẩy môi trường đầu tư và môi trường tài chính dành cho khu vực tư nhân bằng cách cung cấp các khoản vay, đầu tư vào vốn cổ phần mới, đồng thời xây dựng các định chế làm tăng

cường tính ổn định và thanh khoản của thị trường ngân hàng và thị trường vốn, cố gắng tiên phong trong các lĩnh vực mới cũng như thúc đẩy việc chia sẻ rủi ro tốt hơn.

Với vai trò là một ngân hàng phát triển, chúng tôi nhắm vào mục tiêu tăng cường giá trị và không hoạt động một cách đơn thuần là nguồn cung thay thế cho khu vực tư nhân trong các dự án và giao dịch mà khu vực tư nhân có thể tài trợ tương đương hoặc tốt hơn. Vì vậy, chúng tôi tìm kiếm các dự án có thể tối đa hóa vai trò xúc tác và là đòn bẩy về nguồn vốn của ADB. Chúng tôi cũng tìm kiếm các dự án phù hợp với các cải cách chính sách mà chúng tôi khuyến nghị.

Các nền kinh tế Châu Á rất đa dạng và chiến lược của ADB cũng thay đổi tùy theo quy mô, mức độ phát triển và cơ cấu của từng nền kinh tế. Chúng tôi dành ưu tiên cho các khu vực mà một đất nước đó có lợi thế phát triển, và cho các ngành, các công ty không tìm được nguồn vốn do thiếu hụt của thị trường và có mức độ rủi ro được nhận biết tương đối cao. Việc xây dựng các phương pháp tổng hợp để khuyến khích, hỗ trợ và tài trợ cho các doanh nghiệp vừa và nhỏ hiện tại là một ưu tiên tại rất nhiều quốc gia. Trong một số trường hợp, các dự án cơ sở hạ tầng nhỏ có thể khả thi và phù hợp hơn so với các dự án hạ tầng cơ sở lớn.

Khi lựa chọn các dự án, ADB ưu tiên các dự án trong lĩnh vực tài chính và cơ sở hạ tầng mà có thể đem lại lợi ích kinh tế lâu dài và mạnh mẽ.

Lý do hợp tác với ADB

Những chủ đầu tư cho các dự án tìm đến ADB vì rất nhiều lý do:

- ADB đã hoạt động trong khu vực này được hơn 40 năm và đã có lịch sử 25 năm tài trợ cho khu vực tư nhân;
- ADB có 67 chính phủ trên toàn thế giới là thành viên, hoạt động dưới sự ủy quyền của các chính phủ đó và các giao dịch của ADB được họ ủng hộ. Điều này đã mang lại một mức độ giảm thiểu rủi ro trong trường hợp chính phủ có can thiệp một cách bất thường. Chúng tôi có thể và đã can thiệp trên danh nghĩa những chủ đầu tư là khách hàng khi cần thiết.
- Tương tự, chúng tôi cũng ủng hộ chính phủ các nước sở tại khi có sự tham gia của các nhà đầu tư tư nhân, đặc biệt là nhà đầu tư nước ngoài, trong việc cân bằng quan điểm từ cả hai phía.
- Với tư cách là một nhà môi giới trung thực, chúng tôi chỉ tìm cách để đảm bảo các giao dịch là công bằng và cân bằng đối với tất cả các bên liên quan.
- Là một định chế tài chính phát triển đa phương có uy tín, và được công nhận về mục tiêu hoạt động, việc ADB ủng hộ một dự án là một con dấu chứng nhận rằng chính phủ và các chủ đầu tư tư nhân khác cũng như các nhà đầu tư đều đánh giá cao.
- Như là một phần trong chính sách đối thoại của mình với chính phủ các nước thành viên đang phát triển, ADB tích cực tham gia vào việc cải cách ngành và có thể hỗ trợ việc tạo lập một môi trường thuận lợi hơn, gỡ bỏ các rào cản cản trở dự án.
- ADB duy trì mối quan hệ lâu dài với một loạt các định chế tài chính khác nhau, các công ty cơ sở hạ tầng và những chủ đầu tư cũng như các nhà đầu tư, các đối tác tài trợ, kể cả các nhà đầu tư là tổ chức, các ngân hàng trong và ngoài nước, các công ty bảo hiểm, các cơ quan cung cấp tín dụng xuất khẩu và các định chế chính thức khác, đồng thời có thể tập hợp được các chủ đầu tư, các đối tác tài trợ cùng tài trợ cho một dự án/giao dịch.

- ADB có kinh nghiệm trong việc hỗ trợ việc cơ cấu và giám sát các dự án thuộc khu vực tài chính, cơ sở hạ tầng và có thể cung cấp chuyên gia tầm quốc tế về thiết kế dự án.
- ADB tiếp tục đóng góp cho việc thiết kế các thông lệ tốt nhất cho khu vực tài chính, đặc biệt là trong các lĩnh vực về quản trị danh nghiệp và quản trị rủi ro của các ngân hàng và các quỹ đầu tư.

Mức vốn tài trợ

Hạn mức cho vay đối với một cá nhân, một nhà đầu tư, hoặc các đối tác khác trong hoạt động cho vay của ADB đối với các khoản vay không phải là nợ của Chính phủ như sau:

(A) Đối với các khoản vay và bảo lãnh có rủi ro cao như các khoản cho vay: (1) 250 triệu USD; hoặc (2) một lượng tương đương với 25% của (x) toàn bộ chi phí dự án trong trường hợp tài trợ có truy hoàn giới hạn hoặc (y) toàn bộ tài sản có của những người đi vay, trong trường hợp khoản vay cho công ty, với điều kiện là toàn bộ giá trị của dự án hoặc toàn bộ tài sản có thấp hơn 50 triệu USD, khoản tiền trong trường hợp (2) sẽ tương đương với 50% chi phí dự án hoặc tổng giá trị tài sản có tương ứng, tính theo cái nào thấp hơn; lên tới (3) 400 triệu USD, hoặc (4) 70% chi phí dự án hoặc giá trị tài sản có, tính theo cái nào thấp hơn như nhiều trường hợp đã xảy ra, miễn là có sự bảo lãnh từ một cơ quan có mức độ xếp hạng tín nhiệm quốc tế A hoặc cao hơn cho giao dịch đó.

(B) Đối với các khoản bảo lãnh không nằm trong các khoản (A) ở trên: (1) 400 triệu USD; hoặc (2) một mức tương đương 40% của (1) tổng chi phí dự án trong trường hợp nguồn vốn tài trợ bị hạn chế hoặc (2) tổng tài sản có của những người đi vay có liên quan trong trường hợp một khoản vay công ty, tính theo cái nào thấp hơn;

(C) Đối với đầu tư vốn cổ phần: (1) 75 triệu USD; hoặc (2) 25% cổ phần của đối tượng được đầu tư vào thời điểm ADB đưa ra cam kết đầu tư, tính theo cái thấp hơn.

Sự tham gia của chúng tôi nhằm mục tiêu xúc tác hoặc kêu gọi các đầu tư từ các nguồn khác trong và ngoài nước chứ không phải để cạnh tranh với các nguồn vốn này. ADB không thể là cổ đông lớn nhất tại một doanh nghiệp. Khi cần thiết, ADB sẽ giúp doanh nghiệp huy động các khoản vay thêm từ các ngân hàng thương mại và các định chế phát triển cũng như các đối tác đầu tư khác. Điều này có thể được thực hiện thông qua hình thức tài trợ song song, tách biệt với các gói cho vay của ADB, hoặc thông qua các thoả thuận hợp vốn trong đó vai trò của ADB là người đứng tên cho vay còn các ngân hàng thương mại tham gia vào khoản cho vay của ADB. Một cách khác, ADB có thể cung cấp các khoản bảo lãnh cho các định chế tài chính thương mại.

Sản phẩm cho vay

Lãi suất và các điều khoản khác của chúng tôi thay đổi tùy theo nhu cầu và mức độ rủi ro của các công ty và các dự án. Khi xác định lãi suất, chúng tôi xem xét các mức lãi suất phổ biến tại nước và ngành có liên quan cũng như các nhân tố rủi ro quốc gia và rủi ro giao dịch.

Các điều khoản và các điều kiện: Thông thường chúng tôi cung cấp các khoản vay có lãi suất thả nổi với một mức chênh lệch so với lãi suất liên ngân hàng tại Luân Đôn hoặc lãi suất liên ngân hàng của đồng Euro, điều này tùy thuộc vào loại đồng tiền.

Chúng tôi cũng cung cấp các khoản vay có lãi suất cố định với một mức quy đổi tương đương với lãi suất thả nổi.

Chúng tôi cũng tính phí theo giá thị trường. Thông thường, đối với các khoản vay có lãi suất thả nổi, chúng tôi tính phí đầu vào và một mức phí cam kết đối với phần vốn chưa được giải ngân. Tùy theo từng trường hợp, chúng tôi cũng có thể tính phí thẩm định để chi trả cho các chi phí tiền cho vay liên quan đến việc thẩm định. Các chủ đầu tư hoàn trả lại cho chúng tôi các chi phí ngoài tiền lương như chi phí đi lại, thuê tư vấn từ bên ngoài (tư vấn pháp lý, tư vấn kỹ thuật, môi trường và các tư vấn về bảo hiểm).

Các khoản vay bảo đảm. Tính chất và mức độ của nhu cầu bảo đảm được xác định theo từng trường hợp cụ thể. Tính bảo đảm thường được tính đến trong các hoạt động tài trợ dự án, và thường tính vào chi phí của người đi vay, kể cả các khoản vay ưu đãi lẫn các khoản vay thông thường hoặc chúng có thể được tính dưới dạng một khoản bảo lãnh bởi một định chế tài chính, chủ đầu tư hoặc một bên thứ ba. Trong trường hợp cho vay doanh nghiệp, bảo đảm không nằm trong phạm vi can thiệp của ADB.

Đầu tư vốn cổ phần

Đầu tư vốn cổ phần được thực hiện thông qua việc mua các cổ phiếu phổ thông, cổ phiếu ưu đãi và trái phiếu có khả năng chuyển đổi. Đầu tư vốn cổ phần tại các doanh nghiệp, đặc biệt là tại các định chế tài chính thường được thực hiện trước khi tiến hành IPO. Đầu tư vào loại giấy tờ nào tùy thuộc vào sự đánh giá theo từng trường hợp cụ thể. Chúng tôi không tìm kiếm quyền kiểm soát đối với đối tượng đầu tư và không tham gia vào công tác điều hành.

Vai trò của chúng tôi trong việc giám sát đầu tư. ADB thường giữ quyền bổ nhiệm một thành viên hội đồng quản trị trong công ty mà chúng tôi đầu tư và lựa chọn các ủy viên của hội đồng (kiểm toán, tín dụng, chiến lược, v.v.), và có quyền bỏ phiếu như một cổ đông. Chúng tôi sẽ giữ liên lạc thường xuyên với ban giám đốc công ty và yêu cầu các báo cáo thường kỳ về tiến độ của các dự án, tình hình hoạt động, tình hình tài chính của doanh nghiệp và giá trị kinh tế tăng thêm.

Việc bán cổ phiếu ADB đã đầu tư. Chúng tôi sẽ từ bỏ vai trò cổ đông và bán cổ phần theo giá thị trường khi chúng tôi thấy rằng mục đích của mình đã đạt được. Để bán lại cổ phiếu, chúng tôi có thể yêu cầu công ty mà mình đã đầu tư niêm yết trên thị trường hoặc thỏa thuận để đi đến một hợp đồng mua lại. Nói chung, chúng tôi thích bán cổ phiếu của mình cho những nhà đầu tư có quốc tịch của nước sở tại nhằm mở rộng mức độ sở hữu trong nước và phát triển hơn nữa thị trường tài chính trong nước. Khi bán cổ phiếu của mình, chúng tôi sẽ thảo luận với các đối tác đầu tư chính một cách thực tiễn và xem xét quan điểm của họ một cách nghiêm túc. Tuy nhiên, chúng tôi sẽ bán cổ phần theo quyết định của riêng mình.

Các sản phẩm tăng cường tín dụng: Các khoản bảo lãnh

Các khoản bảo lãnh của ADB xúc tác các dòng vốn vào và trong nội bộ các nước thành viên đang phát triển (DMCs) bằng cách cho phép những người cho vay, những nhà đầu tư trên thị trường vốn và các đối tác đầu tư khác chuyển giao một số rủi ro nhất định mà họ không thể trực tiếp hấp thụ hoặc quản lý cho ADB. ADB đã cung cấp các khoản bảo lãnh phục vụ các dự án cơ sở hạ tầng, các định chế tài chính, các nhà đầu tư trên thị

trường vốn, và thực thể cho vay thương mại với một danh mục lớn các công cụ nợ khác nhau.

Vai trò như một cái neo – Các khoản bảo lãnh có thể được cung cấp khi ADB tham gia trực tiếp hoặc gián tiếp vào dự án hoặc khu vực có liên quan thông qua một khoản cho vay, đầu tư vốn cổ phần hoặc cung cấp hỗ trợ kỹ thuật. Kỳ hạn bảo đảm phụ thuộc vào yêu cầu của dự án cần được bảo lãnh, và có thể được bổ sung khi một hợp đồng bảo lãnh đã được thực thi.

Phí bảo lãnh – phí bảo lãnh cho các hoạt động không thuộc khu vực chính phủ (không có bảo lãnh trực tiếp từ chính phủ nước sở tại) được tính trên cơ sở thị trường, và có hai cấu phần: phí thúc tăng cường tín dụng để chi trả cho các chi phí về vốn và hoạt động chung (điều chỉnh tùy theo mức độ rủi ro) và một mức phí hành chính để chi trả cho các giao dịch trong quá trình xử lý và thực hiện. Căn cứ trên những xem xét về hành chính và thông lệ thương mại phổ biến, phí bảo lãnh có thể được áp vào người đi vay hoặc người cho vay.

Các loại rủi ro được bảo hiểm – Những khoản bảo hiểm của ADB có thể bị giới hạn, chỉ bảo hiểm các rủi ro chính trị hoặc một cách toàn diện, các rủi ro tín dụng.

Các khoản bảo hiểm rủi ro chính trị được thiết kế để tạo điều kiện thuận lợi cho việc cung cấp vốn thông qua việc ADB cung cấp cho các đối tác đầu tư những khoản bảo lãnh đối với những rủi ro chính trị nhất định. Các khoản bảo lãnh được cung cấp đối với các rủi ro hoặc sự kết hợp các rủi ro như sung công, đồng tiền không có khả năng chuyển đổi hoặc không chuyển giao được, bạo lực chính trị, phá hợp đồng và các rủi ro khác có liên quan đến nhà nước. Tất cả hoặc một phần khoản vay chưa trả của đối tác đầu tư sẽ được chi trả. Phạm vi chi trả có thể là phần nợ gốc và/hoặc lãi.

Các khoản bảo lãnh đối với các rủi ro tín dụng được thiết kế để bảo lãnh tất cả các tình huống không trả được nợ cho các khoản vay được bảo lãnh. Theo cách đó, đây là những khoản bảo lãnh toàn diện đối với một phần (tối đa 100%) vốn gốc và/hoặc lãi suất của khoản nợ. Phạm vi bảo lãnh như thế rất phù hợp với các dự án tại các nước thành viên đang phát triển vốn bị hạn chế trong việc tiếp cận các thị trường tài chính nhưng chúng tôi chỉ cung cấp cho những dự án được đánh giá là chuẩn về mặt tín dụng và có tác động tốt.

Với những bài học có được từ cuộc khủng hoảng tài chính Châu Á, các chính phủ sở tại, các nhà đầu tư dự án, những nhà đồng tài trợ đang ngày càng nhấn mạnh sự gắn kết giữa đồng tiền từ doanh thu của dự án với đồng tiền được tính để trả nợ. Để giải quyết vấn đề này, các khoản bảo lãnh của ADB có thể được thiết kế để bảo lãnh cho các khoản nợ bằng đồng nội tệ, kể cả các trái phiếu trong nước hoặc các khoản vay dài hạn từ các định chế tài chính trong nước và các giao dịch khác trên thị trường vốn.

Các chính sách cơ bản

Những yêu cầu về kế toán và kiểm toán. Các doanh nghiệp muốn vay phải đồng ý tiến hành kiểm toán các tài khoản và báo cáo tài chính của mình ít nhất một lần trong năm bởi một tổ chức kiểm toán độc lập được ADB chấp thuận. Doanh nghiệp đó phải nộp các báo cáo tài chính đã kiểm toán cùng với các báo cáo kiểm toán lên Ban giám đốc, Hội đồng quản trị và các cổ đông của ADB. Chúng tôi khuyến khích các khách hàng của mình chấp nhận các thông lệ tốt nhất về kiểm toán và tôn trọng các nguyên tắc kế toán

được quốc tế chấp nhận nhằm đảm bảo sự kiểm soát đúng mức về tài chính trong quá trình triển khai và vận hành dự án.

Thông lệ quản trị doanh nghiệp tốt

Chúng tôi khuyến khích những người đi vay và các thực thể đi vay chấp nhận và thực thi các thông lệ quản trị doanh nghiệp nhất quán với thông lệ quốc tế tốt nhất, ví dụ như các chuẩn mực do Tổ chức Hợp tác và Phát triển Kinh tế phát hành. Những chuẩn mực như thế cần phải được áp dụng đối với các quốc gia và dự án thuộc diện nghi vấn.

Xem xét các vấn đề về môi trường

Chúng tôi yêu cầu các khách hàng của ADB tuân thủ các quy định về môi trường của đất nước sở tại cũng như những hướng dẫn của ADB được áp dụng cho dự án và nộp các báo cáo đánh giá tác động môi trường lên ADB khi cần thiết. Đối với các dự án có tác động lớn đến môi trường, một bản đánh giá tác động môi trường sẽ được luân chuyển trong các thành viên của Ban Giám đốc Điều hành để họ xem xét trước khi xem xét dự án. Báo cáo này phải bao gồm các biện pháp giảm thiểu đối với những tác động nghiêm trọng về môi trường mà dự án gây ra. Báo cáo cũng phải được cung cấp cho các đối tượng bị ảnh hưởng và các tổ chức phi chính phủ (NGOs) nếu cần thiết. Đối với các định chế tài chính, thường thì chỉ cần thiết lập một hệ thống quản lý môi trường khi yêu cầu.

Chính sách mua sắm hàng hóa và dịch vụ

Chúng tôi yêu cầu các hàng hóa và dịch vụ phục vụ dự án đang xin vay vốn phải được mua từ những nước là thành viên của ADB (xem Phụ lục 1), và khuyến khích việc đấu thầu cạnh tranh quốc tế cho việc mua bán này. Tuy nhiên, chúng tôi sẽ linh hoạt trong việc mua sắm các nhà máy, máy móc và dịch vụ ở mức độ rộng hơn miễn là việc này được tiến hành một cách minh bạch trên cơ sở xem xét kỹ sự phù hợp và giá cả của việc mua bán. Điều này ít liên quan đến các doanh nghiệp và các định chế tài chính.

HUY ĐỘNG CÁC NGUỒN TÀI TRỢ BỔ SUNG

Chúng tôi có thể huy động các nguồn lực bổ sung dưới dạng đồng tài trợ thương mại thông qua việc sử dụng các khoản bảo lãnh, các khoản cho vay hợp vốn (kể các thỏa thuận tài trợ chính và các thỏa thuận tham gia vào dự án nhằm giảm rủi ro trên cơ sở không cho vay) và những khoản vay song song không được bảo lãnh. Theo một thỏa thuận tài trợ chính hoặc tham gia vào rủi ro trên cơ sở không cho vay, ADB chia sẻ bất kỳ phát hiện nào trong các khoản vay hoặc bảo lãnh của ADB với các đối tác tài trợ tham gia vào khoản vay hợp vốn, trong khi, trong một thỏa thuận chỉ tham gia xử lý rủi ro (không cho vay), ADB cũng sẽ gánh chịu các rủi ro của đối tác tài trợ nếu họ không trả được các khoản nợ cho ADB.

Những điểm nổi bật của thỏa thuận xử lý rủi ro đối với một khoản vay hạng 'B' hoặc người cho vay giữ sổ, được áp dụng cho các dự án thuộc khu vực tư nhân của ADB bao gồm:

- Cùng với các khoản vay trực tiếp thuộc loại 'A' của ADB, chúng tôi cũng cung cấp các dịch vụ hành chính và đóng vai trò như một người cho vay giữ sổ đối với người cho

vay thương mại và các đối tác tài trợ khác mà cung cấp vốn cho các khoản vay hạng 'B';

- Những người đồng cho vay thương mại được tiếp cận các tài liệu đánh giá dự án và tài liệu về khoản vay của ADB, do đó thúc đẩy việc phân tích tín dụng và thẩm định của họ.
- Mặc dù các khoản vay 'B' không cho phép nhà đồng tài trợ khả năng tru hoàn tới ADB cho việc trả nợ, nhưng chúng cũng được hưởng những ưu đãi và quyền miễn trừ như các khoản vay trực tiếp của ADB và được chia sẻ vị thế nhà đầu tư được ưu đãi không chính thức của ADB;
- Trong một số trường hợp, các nhà chức trách ngân hàng tại nước mà nhà đầu tư mạng quốc tịch có thể giảm yêu cầu trích lập dự phòng đối với các khoản cho vay được bảo lãnh uy tín;
- Một thỏa thuận cho vay đơn lẻ có thể được dành cho cả các khoản vay hạng 'A' và các khoản vay hạng 'B' của ADB. Điều này phù hợp với nguyên tắc rằng tất cả những người cho vay được xếp hạng tốt đối với một dự án, kể cả những người đồng tài trợ, được đối xử như nhau và sẽ được trả nợ một cách công bằng;
- Những người tham gia vào một khoản vay 'B' được phép thúc đẩy việc trả nợ nếu khoản vay đó bị vỡ nợ do nợ gốc hoặc lãi không trả được. ADB vẫn giữ quyền truy đòi các khoản vay trực tiếp hạng 'A' của mình, dựa trên một điều khoản thua lỗ chéo mang tính tùy chọn vốn là một đặc điểm thông thường trong các tài liệu cho vay của ADB.

Các mức phí – Đối với các thỏa thuận đỡ đầu cho một khoản vay hạng 'B' hoặc người vay giữ sổ (hoặc bảo lãnh giữ sổ), các mức phí hành chính sẽ được áp dụng trên cơ sở thị trường. Đối với các khoản cho vay hợp vốn được cung cấp thông qua các thỏa thuận đỡ đầu (không cho vay) (ADB chịu trách nhiệm đối với các rủi ro về tài liệu và rủi ro của đối tác), sẽ bị tính phí uy tín trên cơ sở thị trường.

GỬI YÊU CẦU ĐỀ NGHỊ HỖ TRỢ TỪ ADB

Thẩm định dự án

Chúng tôi tiến hành đánh giá một cách toàn diện các dự án và doanh nghiệp xin vay vốn. Cùng với việc đánh giá tính khả thi về mặt kỹ thuật, triển vọng thị trường, tính vững chắc về mặt kinh tế và tài chính, những cam kết đối với các thông lệ tốt nhất về quản trị doanh nghiệp, và các vấn đề về an toàn môi trường, chúng tôi còn khá coi trọng uy tín, kinh nghiệm, thành công, nguồn lực tài chính và khả năng của các nhà đầu tư, hoặc các công ty là cổ đông và thành viên ban điều hành. Chúng tôi không ủng hộ các dự án, công ty mà năng lực tài chính phụ thuộc vào sự trợ cấp của chính phủ.

Nếu bạn có đề xuất dự án nằm trong khu vực tài chính hoặc cơ sở hạ tầng, đủ tiêu chuẩn nhận sự trợ giúp của ADB, khi muốn ADB xem xét tài trợ cần nộp một bộ hồ sơ bao gồm những nội dung sau:

- Mô tả về dự án và địa điểm của dự án;
- Thông tin về nhà đầu tư, các cổ đông và ban điều hành
- Ước tính chi phí của dự án, kể cả các yêu cầu về ngoại tệ;
- Kế hoạch thực hiện, kể cả hiện trạng/ lịch trình dự kiến phê duyệt của chính phủ;
- Triển vọng thị trường, kể cả các đề xuất về quảng bá cũng như các thỏa thuận mua bán;

- Kế hoạch đầu tư, nêu rõ loại hình và mức độ hỗ trợ cần được ADB cung cấp;
- Hệ thống quản trị doanh nghiệp; và
- Việc công bố và phân tích các rủi ro chính.

Nội dung nêu trên được thiết lập đối với một giao dịch tài trợ cho một dự án. Những thông tin tương tự cũng được yêu cầu đối với các giao dịch tài trợ khác (như chứng khoán hóa và các giao dịch khác) hoặc các hoạt động tài trợ doanh nghiệp.

Xin xem thêm Phụ lục 2 để biết về các yêu cầu cụ thể. Những thông tin cung cấp sẽ được giữ bí mật.

Sau khi chúng tôi đánh giá các thông tin, chúng tôi sẽ phản hồi quan điểm sơ bộ của chúng tôi đến người đăng ký và có thể yêu cầu cung cấp thêm các thông tin bổ sung và những tài liệu cần thiết cho việc đánh giá sâu hơn.

Lưu ý rằng ADB có thể không trợ giúp được tất cả các giao dịch theo yêu cầu, thậm chí là các giao dịch đó đáp ứng tất cả các yêu cầu đặt ra. Những lý do dẫn đến điều này có thể là (i) những giới hạn về cán bộ và nguồn trợ giúp, (ii) sự cần thiết đối với ngành nghề và sự đa dạng trong rủi ro quốc gia hoặc (iii) sự khác biệt cơ bản về quan điểm đối với chất lượng của giao dịch được yêu cầu.

Xử lý các yêu cầu của khách hàng

Chúng tôi rất tự hào rằng quy trình xử lý hồ sơ của ADB không kém bất kỳ một định chế tư nhân nào. Chúng tôi luôn tìm các phương án để tinh giản hoá quá trình xử lý hồ sơ và các thủ tục phê duyệt trong nội bộ để đảm bảo rằng ADB không bao giờ bị coi là một định chế công tiến triển chậm.

Xử lý hồ sơ đăng ký sẽ bao gồm 5 bước chính là (i) chúng tôi xem xét đề cương của dự án; (ii) thực hiện các yêu cầu về tuân thủ/phù hợp, (iii) đệ trình dự án lên hội đồng tín dụng, (iv) Ban Giám đốc Điều hành của ADB đánh giá mức độ phù hợp của dự án, sau đó (v) kết luận về tài chính. Những mô tả dưới đây sẽ làm rõ hơn các quy trình của một giao dịch tiêu biểu. Quá trình được miêu tả ở đây dựa trên việc xử lý một giao dịch tài trợ dự án; các giao dịch khác (như thị trường vốn và các giao dịch tài trợ cơ cấu) sẽ tuân theo một quy trình chung mặc dù những chi tiết và điểm nhấn sẽ được điều chỉnh tùy vào từng giao dịch.

Xem xét đề cương – Đầu tiên chúng tôi lướt qua hồ sơ đăng ký xem liệu dự án đề xuất có: (i) thoạt nhìn có khả thi về mặt kỹ thuật, kinh tế, xã hội và tài chính hay không; (ii) nhu cầu đối với vai trò xúc tác của ADB trong việc phát triển và đầu tư dự án và (iii) phù hợp với chiến lược của ADB tại quốc gia hoặc khu vực dự án được định vị. Dựa trên một đợt đánh giá nội bộ, chúng tôi sẽ hoàn tất một báo cáo tìm hiểu sơ bộ để Ban Điều hành ADB thông qua. Đến thời điểm này, người xin tài trợ phải đồng ý chi trả cho các chi phí ngoài lương cho quá trình xử lý dự án.

Thẩm định dự án – Ngay sau khi tìm hiểu sơ bộ dự án, một nhóm cán bộ dự án của ADB sẽ thẩm (i) hiện trường dự án, (ii) văn phòng của nhà đầu tư, và (iii) những vị trí khác nếu cần thiết. Nhóm này sẽ gặp gỡ nhà đầu tư, các cơ quan chính phủ liên quan và các cơ quan tài chính trong và ngoài nước để đánh giá tính khả thi và các nghiên cứu về tác động đối với môi trường (kể cả việc tái định cư đối với những người bị ảnh

hường bởi dự án) và mức độ khả thi chung của toàn dự án. Nhóm cũng sẽ đánh giá chi phí dự án cũng như các kế hoạch đầu tư và thực hiện. Thêm vào đó, họ sẽ đánh giá khả năng đồng tài trợ theo chuẩn khoản vay hạng 'B' cũng như các lựa chọn khác.

Những người đề xuất dự án có thể có sự tác động lớn về môi trường và xã hội sau đó sẽ được yêu cầu nộp một bản báo cáo tóm tắt về đánh giá tác động môi trường (kể cả vấn đề tái định cư). Báo cáo tóm tắt này được trình bày theo hướng dẫn của ADB và sẽ được luân chuyển trong Ban Giám đốc của ADB khi xem xét.

Đối với các dự án lớn và phức tạp, nhóm đánh giá dự án sẽ phối hợp với nhà đầu tư và những người cho vay quan trọng khác chỉ định một luật sư cũng như các kỹ sư, các tư vấn kỹ thuật khác đại diện cho những người cho vay trên cơ sở tự hợp. Trong trường hợp những dự án nhỏ hơn, sự trợ giúp từ bên ngoài ở mức thấp hơn sẽ được yêu cầu nhưng trong tất cả các trường hợp, những nhà đầu tư dự án sẽ phải trả cho các dịch vụ này.

Đánh giá của Hội đồng Tín dụng – Đội đánh giá dự án sẽ tiến hành một đợt đánh giá toàn diện đối với dự án, các nhà đầu tư, và những vấn đề nảy sinh trong quá trình đánh giá thực tế dự án. Sau đó nhóm này sẽ đệ trình báo cáo của mình lên Hội đồng Tín dụng.

Đàm phán và xem xét của Ban Giám đốc – Những điều khoản và điều kiện để ADB đầu tư sau đó sẽ được đàm phán với (các) nhà đầu tư và hồ sơ nội bộ về dự án sẽ được hoàn tất và trình lên Ban Giám đốc Điều hành để xem xét.

Kết luận về mặt tài chính – Một khi Ban Giám đốc Điều hành đã thông qua, số tiền vay tài chính kết thúc. ADB sẽ giải ngân khoản vay/hoặc đầu tư cổ phần tùy theo mức độ tuân thủ của nhà đầu tư với những điều khoản đã được thông qua.

HƯỚNG DẪN THAM KHẢO NHANH

ADB hỗ trợ khu vực tư nhân như thế nào?

Những lợi thế nào khi làm việc với ADB?

ADB huy động vốn cho các doanh nghiệp tư nhân như thế nào?

Những lĩnh vực nào trong nền kinh tế được ADB chú trọng?

Mức độ hỗ trợ của ADB là bao nhiêu?

HƯỚNG DẪN THAM KHẢO NHANH

1. ADB hỗ trợ khu vực tư nhân như thế nào?

ADB hỗ trợ sự phát triển của khu vực tư nhân:

- trực tiếp, bằng cách tài trợ và hỗ trợ các doanh nghiệp tư nhân, các quỹ cổ phần tư nhân, và các định chế tài chính được phê duyệt. ADB cũng huy động vốn quốc tế cho các doanh nghiệp tư nhân;
- và gián tiếp, bằng cách tư vấn cho chính phủ về các chính sách nhằm tạo lập một môi trường kinh doanh bình đẳng. Ví dụ, chúng tôi khuyến khích biểu thuế hợp lý, hệ thống thuế công bằng, và bảo vệ quyền sở hữu tài sản và quyền sở hữu hợp đồng.

2. Những lợi thế nào khi làm việc với ADB?

Được ADB hỗ trợ bảo lãnh hoặc tài trợ, dự án của bạn sẽ có được sự tín nhiệm nhanh chóng đối với chính phủ nước chủ nhà, các nhà đầu tư tư nhân và/hoặc những người cho vay. Chúng tôi có hơn 40 năm kinh nghiệm hoạt động trong khu vực, và chúng tôi luôn duy trì mối quan hệ tích cực với một mạng lưới rộng lớn các cơ quan chính phủ và định chế tài chính.

Chúng tôi không chỉ là một ngân hàng, chúng tôi là một định chế công – tư nhân duy nhất:

- cung cấp các biện pháp giảm thiểu rủi ro cho cả phía nhà tài trợ và chính phủ sở tại
- đối thoại có tính chất xây dựng với chính phủ trong việc hỗ trợ những thay đổi về cơ chế/chính sách
- tăng cường nhận thức ngành/lĩnh vực
- thúc đẩy quản trị doanh nghiệp và quản lý rủi ro
- tăng cường tính tuân thủ với luật và quy định, và
- hỗ trợ những dự án môi trường lành mạnh

Sự xuất hiện của chúng tôi bên cạnh những đối tác tư nhân sẽ đem lại sự tin cậy cho các nhà đầu tư tư nhân, do đó cho phép huy động tài trợ cho các dự án hoặc doanh nghiệp khu vực tư nhân. Thời hạn khoản vay của chúng tôi có thể kéo dài 15 năm, hoặc nhiều hơn trong một số trường hợp.

3. ADB huy động vốn cho các doanh nghiệp tư nhân như thế nào?

Chúng tôi xây dựng các giải pháp tài chính để quản lý rủi ro trong đầu tư vào các quốc gia đang phát triển. Các giải pháp có thể bao gồm hỗn hợp các nguồn tài trợ tư nhân và chính thức.

Trong quá trình cung cấp hỗ trợ cho khu vực tư nhân, chúng tôi sử dụng các hình thức đầu tư cổ phần, các khoản vay, các khoản bảo lãnh, hoặc các khoản hợp vốn bao gồm đối tượng tài trợ đứng đầu (fronting) (khoản vay 'B' hoặc người cho vay được ghi nhận (lender of record) và người bảo lãnh được ghi nhận (guarantor of record) và thỏa thuận tham gia vào dự án nhằm giảm rủi ro trên cơ sở không tài trợ (non-funded risk participation arrangements) để huy động đầu tư tư nhân.

Việc đầu tư cổ phần có thể bao gồm các khoản vay thứ cấp, cổ phiếu ưu đãi, các khoản vay có khả năng chuyển đổi và các khoản tài trợ các dự án tiềm năng nhưng vẫn có rủi ro khác (mezzanine financing).

Chúng tôi thường cung cấp hoặc bảo lãnh các khoản vay bằng các đồng tiền tệ có thể mạnh trên quốc tế, nhưng sẽ tăng dần việc sử dụng tài trợ bằng đồng nội tệ tại một số quốc gia được lựa chọn như Cộng hòa nhân dân Trung Hoa, Philippines và Thailand.

Việc bảo lãnh của chúng tôi bao gồm các rủi ro mà khu vực tư nhân không dễ tự thu hút và quản lý. Việc giảm bớt các rủi ro này có ý nghĩa quan trọng quyết định đến việc tài trợ.

4. Những khu vực nào của nền kinh tế mà ADB chú trọng tới?

Chúng tôi hiện tại chủ yếu chú trọng vào hai lĩnh vực: tài chính và cơ sở hạ tầng.

Về lĩnh vực tài chính, chúng tôi hỗ trợ các trung gian tài chính tư nhân như các ngân hàng, các định chế tài chính phi ngân hàng, và các quỹ và sau đó đến lượt các định chế này tài trợ cho các doanh nghiệp vừa và nhỏ, các doanh nghiệp vi mô, cơ sở hạ tầng, cho vay trả góp (mortgage finance), thương mại và các lĩnh vực không được ưu tiên khác.

Về cơ sở hạ tầng, chúng tôi hỗ trợ xây dựng các nhà xưởng, máy móc, trang thiết bị trong các lĩnh vực như năng lượng (điện và hydrocarbon), cung cấp nước, xử lý và quản lý chất thải, viễn thông, đường cao tốc thu phí, cảng, sân bay, hệ thống đường sắt. Chúng tôi cũng tài trợ nâng cấp hoặc mở rộng cho các dự án cơ sở hạ tầng hiện có nhằm tăng cường hiệu quả hoạt động của những dự án này.

5. Mức độ hỗ trợ của ADB là bao nhiêu?

Tổng mức hỗ trợ của chúng tôi cho một dự án thông thường không vượt quá 25% tổng chi phí hoặc giá trị tài sản dự án, hoặc theo cách khác, không vượt quá 250 triệu USD tùy theo từng trường hợp mức nào thấp hơn. Cả hai hạn mức này có thể được xem xét nếu cần thiết.

Mục tiêu của chúng tôi là xúc tác cho hoạt động tài trợ từ nguồn trong nước hoặc nước ngoài, thay vì cạnh tranh với họ, do đó:

- đầu tư cổ phần của chúng tôi thông thường không vượt quá 25% tổng số vốn cổ phần,
- chúng tôi không thể là nhà đầu tư đơn lẻ lớn nhất trong một doanh nghiệp, và
- chúng tôi sẽ không chịu trách nhiệm quản lý một doanh nghiệp.

Nếu cần thiết, chúng tôi sẽ huy động thêm nguồn vốn từ các ngân hàng khác thông qua tài trợ song song, đồng tài trợ, hoặc bảo lãnh.

VÍ DỤ VỀ CÁC DỰ ÁN KHU VỰC TƯ NHÂN DO ADB TÀI TRỢ

Thị trường vốn:

Chứng khoán hoá quyền thanh toán đa dạng (DPR) ở Ngân hàng JSC Alliance

Quỹ doanh nghiệp Mêkông

Tổng công ty cho vay trả góp nhà quốc gia Philippines

Công ty Shenzhen Credit Oriew ise

Cơ sở hạ tầng

Mạng lưới điện thoại di động ở Afghanistan

Dự án điện BLC

Phát triển cảng Colombo

Dự án thủy điện Nam Theun 2

Các dự án điện Phú Mỹ

Thị trường vốn

Chứng khoán hoá quyền thanh toán đa dạng ở ngân hàng JSC Alliance.

Vào năm 2006, ADB đã thông qua việc cung cấp một khoản bảo lãnh tín dụng trị giá 100 triệu USD về việc chứng khoán hoá các quyền thanh toán đa dạng (DPRs) của Ngân hàng JSC Alliance (ALB). ALB là ngân hàng thương mại lớn thứ tư ở Kazakhstan xét về tài sản và vốn cổ phần, ALB cũng là ngân hàng cam kết chiến lược với phân đoạn thị trường bán lẻ và doanh nghiệp vừa và nhỏ (SME). Trong những năm sắp tới ALB dự định sẽ tăng đáng kể danh mục vay SME của mình và tạo lập được vị trí hàng đầu trên thị trường, ngân hàng tin tưởng rằng lĩnh vực này là một trong những lĩnh vực tăng trưởng quan trọng nhất của nền kinh tế và hệ thống ngân hàng Kazakhstan.

Toàn bộ việc phát hành bao gồm hai loại giấy tờ có giá trên cơ sở DPRs do ALB phát hành – 100 triệu USD được ADB bảo lãnh và 100 triệu USD giấy tờ có giá không được ADB bảo lãnh. Việc bảo lãnh của ADB bao gồm bảo lãnh thanh toán gốc và lãi đúng thời hạn. Các DPR xuất phát từ ALB với vai trò là đơn vị nhận các khoản thanh toán, phát sinh thông qua một loạt các giao dịch khác nhau bao gồm xuất khẩu hàng hoá hoặc dịch vụ ở bên ngoài Kazakhstan, đầu tư trực tiếp nước ngoài, vận tải quốc tế và chuyển tiền cá nhân, và một số hoạt động khác.

Mục tiêu của ADB trong khoản bảo lãnh này là để hỗ trợ sự phát triển của thị trường chứng khoán hoá tại Kazakhstan. Mặc dù việc chứng khoán hoá DPR không hoàn toàn mới với thị trường, số lượng phát hành ở Kazakhstan vẫn còn hạn chế. Giao dịch sẽ nâng cao nhận thức cho các nhà đầu tư và bên vay tại các quốc gia CIS khác về kỹ thuật tài trợ này. Việc chứng khoán hoá các luồng DPR hiện chưa được thực hiện ở hầu hết các quốc gia Châu Á, do đó việc chứng khoán hoá ở Kazakhstan cũng sẽ tạo ra khuôn mẫu cho các ngân hàng ở Châu Á khác để tham gia vào thị trường quốc tế. Kỹ năng này có thể được áp dụng cho các quốc gia khác như Indonesia, Pakistan, Philippines và Indonesia.

Một mục tiêu khác của ADB là thúc đẩy việc tài trợ cho các SME bằng việc hỗ trợ ALB tăng danh mục cho vay SME của mình thông qua việc cung cấp các khoản tài trợ bằng vay nợ, và sau đó hỗ trợ Chính phủ trong nỗ lực đa dạng hoá nền kinh tế Kazakhstan, hướng tới việc đầu tư phi dầu khí, cụ thể thông qua những ngành công nghiệp bền vững hơn do các SME dẫn đầu. Đây là một nhân tố quan trọng cho sự phát triển bền vững toàn bộ nền kinh tế, đặc biệt là sau khi sự bùng nổ về dầu khí lắng xuống. Việc các ngân hàng thương mại tăng cường cho vay các SME sẽ nhân rộng các tác động của các luồng DPR và hỗ trợ giảm nghèo.

Thị trường vốn

Quỹ doanh nghiệp Mê Kông

Quỹ doanh nghiệp Mekong (MEF) là nhà tiên phong trong đầu tư vào các công ty tư nhân ở Việt Nam. Quỹ được Mekong Capital quản lý theo một hợp đồng quản lý dài hạn.

Mục đích của Quỹ là đạt được tỷ lệ nội hoàn (IRR) cao nhất có thể trong khi tạo ra được một tác động tích cực đối với việc phát triển khu vực tư nhân ở Việt Nam. Những công ty mà Quỹ đầu tư sẽ hoạt động như những hình mẫu cho các doanh nghiệp tư nhân trong nước khác về những thông lệ tốt nhất trong hệ thống quản lý, minh bạch và quản trị công ty. Rất nhiều doanh nghiệp trong số này hy vọng sẽ trở thành những doanh nghiệp tư nhân đầu tiên niêm yết trên thị trường chứng khoán Việt Nam, vốn chủ yếu chỉ có những công ty tiền thân là doanh nghiệp nhà nước niêm yết. MEF cũng tạo một hình mẫu cho các nhà đầu tư khác rằng việc thành công trong đầu tư vào các doanh nghiệp tư nhân ở các quốc gia đang phát triển là hoàn toàn có thể.

MEF ra đời vào năm 2002 là kết quả của sự hợp tác chặt chẽ giữa Ngân hàng Phát triển Châu Á (ADB), Chương trình Phát triển Dự án Mê Kông (MPDF), và những người sáng lập Mekong Capital. ADB là nhà đầu tư hàng đầu và cũng đóng một vai trò quan trọng trong việc điều phối với các cổ đồng tương lai khác.

Sau khi MEF được thành lập và đi vào hoạt động, Quỹ đã đầu tư tổng cộng 12,8 triệu USD vào 9 công ty. Quỹ thường nắm 20-30% cổ phần một công ty sau khi đầu tư. Mục tiêu của do Quỹ Mekong Capital - giám đốc đầu tư - cung cấp, và chú trọng vào hỗ trợ tăng cường hệ thống quản lý đồng thời nâng cao mức độ nhận thức về các thông lệ tốt nhất.

Thị trường vốn

Tổng công ty cho vay trả góp nhà Philippines

Ngân hàng Phát triển Châu Á (ADB) đã hỗ trợ Tổng công ty cho vay trả góp nhà quốc gia Philippine (NHMFC) trong việc chuyển nhượng và xử lý một danh mục các khoản vay trả góp quá hạn thanh toán thông qua một khoản vay trị giá 1,6 tỷ peso vào năm 2005.

NHMFC được hình thành để phát triển và cung cấp một thị trường thứ cấp cho vay trả góp nhà ở từ năm 1977. Công ty xây dựng Chương trình cho vay trả góp nhà ở nhằm thúc đẩy sự phát triển các đơn vị nhà ở thu nhập thấp bởi khu vực tư nhân. Khi các đơn vị nhà ở dành cho người thu nhập thấp đủ tiêu chuẩn được xây dựng, NHMFC mua lại những khoản thế chấp/trả góp từ những nhà xây dựng tư nhân và các định chế tài chính. Tuy nhiên, chương trình sau đó đã gặp phải những vấn đề do tỷ lệ hoàn trả thấp và một số lượng lớn các khoản vay không thu hồi được. Chương trình sau đó đã bị ngừng hoạt động.

Với việc bán danh mục các khoản quá hạn thanh toán thông qua sự hỗ trợ của ADB, NHMFC có thể phân bổ những nguồn lực của mình hiệu quả hơn hướng đến việc phát triển và cung cấp một thị trường thứ cấp cho trả góp nhà ở đối với các hộ gia đình có thu nhập thấp và trung bình.

Sự tham gia của ADB gồm có cung cấp khoản nợ tài trợ lên đến 33 triệu USD cho Balikatan Housing, công ty đồng sở hữu bởi DB Real Estate Global Opportunities (Cơ hội bất động sản toàn cầu) và NHMFC, công ty Balikan cũng đã nhận hết các khoản nợ xấu của NHMFC. ADB cũng đầu tư 10% cổ phần vào công ty dịch vụ khoản vay DB.

ADB đã hợp tác chặt chẽ với NHMFC để cùng xây dựng một cơ cấu được ngân hàng chấp nhận. Những hỗ trợ bước đầu của ADB đã đem lại uy tín và mang lại sự tự tin cho các nhà đầu tư tiềm năng rằng việc bán danh mục đã được thực hiện phù hợp với những thông lệ và chuẩn mực quốc tế. Nhìn chung, việc tham gia của ADB đã khuyến khích các định chế tài chính khác tham gia thị trường tài sản nợ xấu ở Philippines.

Thị trường vốn

Tập đoàn Shenzhen Credit Orienwise

Khoản đầu tư gần đây trị giá 10 triệu USD của Ngân hàng Phát triển Châu Á (ADB) vào Tập đoàn Credit Orienwise (COG), công ty mẹ của công ty bảo lãnh tín dụng tư nhân hàng đầu Trung Quốc, Shenzhen Credit Orienwise, đã mở đường cho những nhà đầu tư toàn cầu hàng đầu vào tài trợ cho các doanh nghiệp vừa và nhỏ (SME) ở Trung Quốc.

Sau khi ADB đầu tư, Công ty Venture Capital International thuộc tập đoàn City Group và Tập đoàn Carlyle đã đầu tư mỗi công ty 25 triệu vào COG, lần lượt vào cuối năm 2005 và đầu năm 2006.

Một loạt các khoản đầu tư tiếp theo sẽ thúc đẩy hơn nữa sự tăng trưởng của SME và việc làm của khu vực tư nhân ở Trung Quốc, góp phần đạt được mục tiêu tổng thể của ADB xoá đói giảm nghèo trong khu vực.

Các doanh nghiệp vừa và nhỏ (SMEs) là những nhân tố chính tạo ra việc làm, tăng trưởng kinh tế và phát triển. Tuy nhiên, một số lượng lớn các SME ở Trung Quốc vẫn rất khó khăn để có thể tiếp cận được các dịch vụ tài chính và tài trợ có bảo đảm. Một trong những lý do là rất nhiều các ngân hàng thương mại của Trung Quốc thiếu kinh nghiệm và động lực để đánh giá rủi ro tín dụng của SME.

Thông qua một hỗ trợ kỹ thuật không hoàn lại riêng biệt, ADB hiện đang hỗ trợ tăng cường khả năng tiếp cận tài chính của các SME bằng việc thúc đẩy sự phát triển của các công ty bảo lãnh tín dụng SME với một cơ chế, chính sách và khuôn khổ hoạt động hiệu quả.

Ngoài việc làm tăng vốn, sự tham gia của ADB vào Credit Orienwise cũng hỗ trợ tăng cường hệ thống công nghệ thông tin nội bộ của công ty, thúc đẩy những thông lệ thương mại tốt nhất và quản trị doanh nghiệp tốt trong lĩnh vực này. ADB cũng hỗ trợ công ty mở rộng địa bàn hoạt động từ Thẩm Quyển sang các thành phố khác của Trung Quốc.

Credit Orienwise đóng vai trò chủ chốt trong việc hỗ trợ các ngân hàng, tài trợ các SME, và khách hàng thông qua việc đánh giá rủi ro, định giá và quản lý danh mục cho những người cho vay.

Vào cuối năm 2005, các doanh nghiệp vừa và nhỏ đã chiếm 99,3% tổng số doanh nghiệp tại Trung Quốc, chiếm 55,6% GDP và 74,7% tổng tăng trưởng sản lượng công nghiệp. SME đã tạo công ăn việc làm cho 75% dân số và góp phần vào tốc độ tăng trưởng kinh tế ấn tượng của Trung Quốc trong hai thập kỷ qua. Sự đóng góp của các SME vào nền kinh tế sẽ tiếp tục làm tăng vọt sản lượng sản xuất và xuất khẩu cũng như phát triển khu vực dịch vụ.

Cơ sở hạ tầng

Mạng lưới điện thoại di động ở Afghanistan

Sau hai thập kỷ rưỡi nội chiến, ở Afghanistan, dịch vụ viễn thông cố định toàn quốc không hoạt động, một hệ thống dịch vụ bưu chính nghèo nàn về chức năng và đường xá xuống cấp. Mạng lưới điện thoại di động trong quốc gia phát triển nhanh chóng nhưng chỉ dừng ở mức độ cơ bản, hạn chế về tiếp cận, và cần được đầu tư thêm đáng kể nếu muốn mở rộng mạng lưới ra ngoài các thành phố chính.

Hệ thống viễn thông đóng vai trò cốt yếu đối với cơ sở hạ tầng của một quốc gia, cùng với giao thông, cấp nước và điện. Ở các khu vực miền núi hoặc khu vực cấm ở Afghanistan, điện thoại di động được xem như phương thức duy nhất đáng tin cậy và bao trùm trên phạm vi cả nước mà có thể phát triển được. Nhu cầu sẽ tiếp tục tăng lên nhanh chóng nhưng sự phát triển lại bị giới hạn vì sự hạn chế về vốn.

ADB đang hỗ trợ cải thiện mạng lưới viễn thông ở Afghanistan thông qua 2 can thiệp riêng biệt: 1 khoản vay trị giá 35 triệu USD thông qua tháng 11/2004 và 1 khoản vay hơn 40 triệu USD, bao gồm 1 khoản vay trị giá 30 triệu USD và 1 khoản bảo lãnh rủi ro chính trị trị giá 15 triệu USD được thông qua tháng 6/2006. Những khoản tài trợ này sẽ mở rộng ra toàn quốc và nâng cấp mạng điện thoại di động hàng đầu của quốc gia, Roshan. Đây là khoản vay có giá trị lớn đầu tiên cho một doanh nghiệp tư nhân trong gần 30 năm. Dự án sẽ hỗ trợ sự phát triển kinh tế và tái thiết Afghanistan.

Dự án mạng điện thoại di động sử dụng một hệ thống toàn cầu về công nghệ giao tiếp di động, cellular, vệ tinh và truyền sóng radio. Nguồn vốn đầu tư sẽ giúp Roshan - một công ty trách nhiệm hữu hạn tư nhân cung cấp các dịch vụ điện thoại di động, công viễn thông quốc tế và các dịch vụ Internet – mở rộng mạng lưới ra toàn quốc và triển khai các trạm điện thoại công cộng để người nghèo có thể tiếp cận được các dịch vụ viễn thông.

Cơ sở hạ tầng
Dự án điện BLC (2004)

ADB đang hỗ trợ một dự án điện trị giá 1,4 tỷ đôla Mỹ tại tỉnh Rayong, Thái Lan nhằm đáp ứng được nhu cầu về nguồn điện dài hạn đáng tin cậy của quốc gia. Dự án cũng thúc đẩy đa dạng hoá nguồn nhiên liệu trong lĩnh vực điện năng.

Nhà máy Rayong là dự án phát điện tư nhân đầu tiên kể từ cuộc khủng hoảng tài chính vào năm 1997 được tiếp cận bởi thị trường tài chính quốc tế. Đây cũng là nhà sản xuất điện độc lập đầu tiên ở Thái Lan được tài trợ bằng các khoản vay nội tệ và ngoại tệ vì tầm quan trọng của dự án.

Các khoản cam kết của ADB đối với dự án này bao gồm một số tiền vay lên đến 140 triệu USD, một khoản bảo lãnh rủi ro chính trị lên đến 70 triệu USD cho khoản đồng tài trợ nước ngoài. Sự hỗ trợ của ADB có tính chất quyết định trong việc bổ sung thêm sự bảo hiểm rủi ro chính trị tư nhân và là chất xúc tác cho các khoản vay thương mại nước ngoài.

Dự án sẽ xây dựng một nhà máy điện đốt than công suất 1,434 MW nằm cách thủ đô Bangkok 60km về phía Đông Nam. Nhà máy được xây dựng trên cơ sở một hợp đồng mua điện có thời hạn 25 năm giữa Electricity Generation Authority của Thái Lan (EGAT) và LCP Power Limited, một công ty trách nhiệm hữu hạn do hai công ty CLP Power của Hong Kong và Banpu của Thái Lan sở hữu.

EGAT sẽ mua sản lượng điện do nhà máy sản xuất trong thời hạn hợp đồng mua điện. Để đáp ứng được những yêu cầu nghiêm ngặt về môi trường trong nước và quốc tế, than đá chất lượng cao sẽ được công ty Coal Holdings Pty Ltd., của Úc vận chuyển cho nhà máy theo một hợp đồng cung ứng với thời hạn 25 năm.

Theo lịch trình, Đơn vị 1 và Đơn vị 2 sẽ vận hành thương mại lần lượt vào tháng 10/2006 và tháng 2/2007.

Cơ sở hạ tầng
Phát triển cảng Colombo

Dự án phát triển cảng Colombo (Dự án) là dự án giao thông đầu tiên của Sri Lanka áp dụng phương thức trọn gói xây dựng - vận hành - chuyển giao (BOT). Dự án được thiết kế để hỗ trợ sự tăng trưởng của ngành công nghiệp xuất khẩu và xây dựng Colombo thành một trung tâm vận tải biển hàng đầu ở Châu Á. Dự án kêu gọi mở rộng Cảng Queen Elizabeth với công suất thiết kế từ 285.000 TEUs lên 1,1 triệu TEUs. Dự án là bước khởi đầu cho kế hoạch của Chính phủ thiết lập Cảng Colombo thành một đầu mối của khu vực. Với sản lượng thương mại tăng lên vượt bậc từ Châu Á sang Châu Âu và Mỹ, dự án đóng vai trò quyết định cho chiến lược phát triển của quốc gia.

Cảng Colombo nằm trên đường vận tải biển chính giữa Châu Âu và Đông Nam Á. Cảng Colombo của Sri Lanka là cảng lớn nhất và là một trong những cảng năng động nhất khu vực Nam Á, đây là một trong số ít những cảng nước sâu của tiểu lục địa Ấn Độ.

Dự án là khoản đầu tư đầu tiên của ADB vào một dự án cơ sở hạ tầng khu vực tư nhân ở Sri Lanka. Khoản đầu tư này phù hợp với chiến lược phát triển quốc gia của ADB dành cho Sri Lanka nhằm thúc đẩy tăng trưởng kinh tế và giảm đói nghèo thông qua cải cách về thể chế và chính sách, được xây dựng để khuyến khích đầu tư khu vực tư nhân, đặc biệt là trong các dự án cơ sở hạ tầng thiết yếu.

ADB đã thông qua một gói hỗ trợ tài chính vào năm 1999 bao gồm một khoản đầu tư cổ phần trị giá 7,4 triệu đôla và một khoản vay không có bảo lãnh Chính phủ lên đến 35 triệu USD. Ngoài ra, ADB còn hỗ trợ cơ cấu lại một giao dịch được ngân hàng chấp nhận (bankable transaction) mà có thể nhân rộng trong các dự án cảng khu vực tư nhân trong tương lai ở Sri Lanka.

Dự án được kỳ vọng sẽ đem lại những lợi ích bất ngờ không chỉ cho Sri Lanka mà cho toàn bộ khu vực Nam Á. Đối với Sri Lanka, dự án sẽ mang đến việc làm và các hoạt động kinh tế, và sẽ mang lại thêm doanh thu cho chính phủ để sử dụng cho các dịch vụ xã hội. Đối với những nhà xuất nhập khẩu toàn khu vực, việc nâng cấp cơ sở hạ tầng cảng sẽ giảm tổng chi phí giao thông và hậu cần nhờ vào việc vận hành đáng tin cậy hơn và đúng thời gian.

Cơ sở hạ tầng

Dự án thủy điện Nam Theun 2

Dự án thủy điện Nam Theun 2 là khoản đầu tư nước ngoài lớn nhất vào Cộng hòa Dân chủ Nhân dân Lào (Lao PDR). Dự án này là ví dụ minh họa cho những lợi ích không chỉ trong hợp tác khu vực Mêkông mà còn mang lại triển vọng đạt được sự phát triển mạnh của khu vực tư nhân thông qua sự hợp tác với nhóm khu vực công. Khi được hoàn thành vào năm 2009, dự án sẽ tạo ra 5.345 GWh điện sang Thái Lan mỗi năm và sẽ mang lại doanh thu khoảng 1,9 tỷ USD cho Chính phủ Lào trong suốt 25 năm vận hành. Doanh thu từ dự án sẽ giúp tài trợ các chương trình phát triển của Chính phủ. Ngoài ra, khoảng từ 200-300 GWh điện sẽ được cung cấp mỗi năm cho những người tiêu dùng ở Lào.

Dự án Nam Theun 2 được thiết kế là một dự án xây dựng - sở hữu - vận hành - chuyển giao liên quan đến việc xây dựng và vận hành một nhà máy điện chuyển hướng lưu vực sông, với công suất 1.070 MW trên dòng sông Nam Theun, một phụ lưu sông Mêkông. Dự án nằm trên hai tỉnh Khammoune và Bolikhamxay ở trung Lào, khoảng 250km về phía Tây Bắc Vientiane. Những hạng mục chính của dự án gồm có một hồ chứa nước 450 m² ở cao nguyên Nakai, một đập nước cao 39m, ở phía tây bắc cao nguyên, một nhà máy điện, một đường dây tải điện mạch kép 500kV dài 130 km kết nối với hệ thống đường dây điện của Thái Lan và một đường dây tải điện mạch đơn 115 kV dài 70km kết nối với mạng lưới điện của Lào.

ADB đang cung cấp một khoản vay lên đến 50 triệu USD, không có bảo lãnh của chính phủ, trực tiếp cho Công ty điện Nam Theun 2 (NTCP), một tập hợp gồm có Electricite de France, Công ty Electricity Generating của Thái Lan, Công ty Italian – Thailand Development và Chính phủ Lào. ADB cũng cung cấp một khoản vay trực tiếp trị giá 20 triệu USD cho Chính phủ để hỗ trợ việc mua cổ phần ở NTPC. ADB cũng sẽ cung cấp 50 triệu USD để bảo lãnh rủi ro chính trị theo yêu cầu của những người cho vay thương mại, những người sẽ cung cấp các khoản vay trực tiếp cho NTCP. Sự tham gia của ADB đã hỗ trợ huy động tài trợ từ 27 định chế quốc tế, cả khu vực công và tư nhân, để tài trợ cho việc xây dựng dự án với chi phí cơ bản dự toán lên đến 1,25 tỷ USD.

Bên cạnh ADB, những định chế khác cũng cung cấp các khoản hỗ trợ tài chính cho Chính phủ để đầu tư vốn cổ phần gồm có Hiệp hội phát triển quốc tế, Ngân hàng đầu tư Châu Âu, Cơ quan phát triển Pháp (AFD). Những định chế tài chính chủ chốt khác cũng là những nhà cho vay trực tiếp đối với NTPC gồm có AFD, Ngân hàng Xuất nhập khẩu Thái Lan, Ngân hàng đầu tư Nordic, và Societe de Promotion et de Participation Pour la Cooperation Economique. Ngoài ADB, Cơ quan Bảo lãnh đầu tư đa quốc gia cũng tham gia bảo lãnh rủi ro về chính trị.

Dự án được xây dựng với sự tham vấn mở rộng với một số những đối tượng liên quan khác bao gồm những người sống ở gần dự án để giải quyết những quan ngại liên quan đến xã hội và môi trường. Nghĩa vụ của công ty liên quan đến việc giảm nhẹ những tác động về xã hội và môi trường hoặc các biện pháp bồi thường được nêu chi tiết trong tài liệu về các bảo đảm xã hội và được nêu rõ trong các hiệp định tài trợ có ràng buộc. Dự án cũng bao gồm một chương trình dành cho giám sát và đánh giá minh bạch, bao gồm việc xuất bản các tài liệu đánh giá hoạt động, báo cáo tiến độ và dữ liệu giám sát.

Cơ sở hạ tầng

Dự án điện Phú Mỹ

Việt Nam là một quốc gia giàu tài nguyên thiên nhiên, nhưng lại là một trong những quốc gia có sản lượng điện thấp nhất Châu Á. Để đáp ứng được mức độ tăng trưởng dự kiến về nhu cầu điện và giảm sự phụ thuộc vào thủy điện theo mùa và nhập khẩu năng lượng, Việt Nam đang trong xu thế phát triển chính là dự trữ khí gas tự nhiên sử dụng cho năng lượng điện.

ADB đã tài trợ cho 2 trong số 5 nhà máy điện sử dụng khí gas đặt tại Tổ hợp phát điện Phú Mỹ, cách thành phố Hồ Chí Minh 75 km. Hai nhà máy ADB đầu tư là Phú Mỹ 2.2 và Phú Mỹ 3 do các nhà đầu tư quốc tế vận hành theo cơ chế BOT. Các dự án Phú Mỹ là đại diện cho các giải pháp thân thiện về môi trường đối với các vấn đề cung cấp điện ở Việt Nam và tạo sự cạnh tranh về giá điện trong một giai đoạn ngắn.

Cơ chế bao gồm một hợp đồng mua bán điện lấy điện hoặc trả tiền (take or pay) theo đó Tập đoàn điện lực Việt Nam sẽ mua điện của dự án trong thời hạn hợp đồng.

Việc cung cấp khí gas tự nhiên được đảm bảo bằng một hợp đồng bán gas với Tổng công ty xăng dầu Việt Nam. Dự án sẽ được chuyển giao miễn phí cho Chính phủ Việt Nam khi kết thúc hợp đồng.

Dự án Nhà máy điện Phú Mỹ 2.2. Nhà máy điện chu trình kết hợp đốt khí gas (combined cycle power plant) công suất 715 MW được xây dựng như một phần của tổ hợp phát điện của tỉnh Bà Rịa Vũng Tàu, nằm ở phía Nam Việt Nam. Tổ hợp này bắt đầu đi vào hoạt động vào tháng 2/2005. Đây là dự án điện đầu tiên tài trợ bởi khu vực tư nhân được trao thầu trên cơ sở đấu thầu cạnh tranh quốc tế minh bạch.

Được hoàn thành trong thời gian ngắn ngoại lệ, cơ cấu tài trợ nhiều kỳ của dự án đã sử dụng một cách sáng tạo và hiệu quả những cải cách tín dụng để đạt được số tiền và kỳ hạn mà dự án cần. Cơ cấu tài trợ gồm có một khoản đầu tư vốn cổ phần trị giá 140 triệu USD bởi các nhà tài trợ và các khoản vay với tổng trị giá 240 triệu USD từ các định chế đa phương, song phương và những người cho vay thương mại trong đó có ADB với một khoản vay trực tiếp trị giá 50 triệu USD, một khoản bảo lãnh rủi ro chính trị trị giá 25 triệu USD, và một khoản vay và cơ chế tín dụng xuất khẩu của JBIC trị giá 150 triệu USD. Dự án được vận hành bởi công ty trách nhiệm hữu hạn năng lượng Mêkông, một liên doanh giữa những nhà đầu tư quốc tế có uy tín tốt và đã được chứng minh.

Dự án điện Phú Mỹ 3. Nhà máy điện Phú Mỹ 3 với công suất 717 MW được thực hiện bởi Công ty TNHH điện BOT Phú Mỹ 3, một công ty liên doanh giữa ba bên với quyền lợi như nhau. Dự án được tài trợ bởi một khoản vay khoảng 289 triệu USD và khoản vốn cổ phần trị giá 96 triệu USD, ADB cung cấp một khoản vay trực tiếp không có bảo lãnh chính phủ trị giá 37 triệu USD, một khoản bảo lãnh rủi ro chính trị trị giá 30 triệu USD đối với khoản cho vay thương mại. JBIC cũng cung cấp một khoản vay trị giá 93 triệu USD. Những khoản đồng tài trợ thương mại khác với tổng trị giá 129 triệu USD được huy động từ các ngân hàng quốc tế nhờ có sự bảo lãnh rủi ro chính trị từ hai cơ quan bảo lãnh. Dự án bắt đầu vận hành thương mại vào 1/3/2004.

PHỤ LỤC

Các Nước thành viên của ADB

Các yêu cầu thông tin của hồ sơ xin vay vốn của ADB

Phụ lục 1
Các Nước thành viên của ADB

Tính đến tháng 3/2007

Khu vực

Afghanistan • Ac-me-nia • Úc • Azerbaijan • Bang-la-đét • Bu -tan • Bru nê • Cam pu chia • Trung quốc • Đảo Cook • Fiji • Hồng Kông, Trung quốc • Ấn độ • In-do-ne-xi-a • Nhật bản • Ka-zac-tan • Kiribati • Hàn quốc • Cộng hoà Kyrgyz • Cộng hoà dân chủ Nhân dân Lào • Ma-lay-sia • Ma-l-di-vơ • Đảo Marshall • Liên bang Micronesia • Mông cổ • My-an ma • Nauru • Nepal • Niư zi lân • Pa-kit -tan • Palau • Pa-pua Niu Gi-nê • Phi-lip-pin • Samoa • Sing-ga-po • Đảo Solomon • Sri Lanka • Đài loan, Trung quốc • Tajikistan • Thái lan • Đông Ti mo • Tonga • Turkmenistan • Tuvalu • Uzbekistan • Vanuatu • Việt Nam

Ngoài Khu vực

Áo • Bỉ • Canada • Đan mạch • Phần lan • Pháp • Đức • Ý • Luxembourg • Hà lan – Na uy • Bồ Đào Nha • Tây Ban Nha • Thụy điển • Thụy sĩ • Thổ Nhĩ kỳ • Vương quốc Anh • Hoa kỳ

PHỤ LỤC 2

Các yêu cầu thông tin của hồ sơ xin vay vốn của ADB

Hồ sơ xin trợ giúp sẽ được gồm, càng nhiều càng tốt, các thông tin dưới đây:

Đề xuất

Vai trò của ADB mong đợi là thực hiện các giao dịch, bao gồm góp vốn, thu xếp nợ và tham gia đồng tài trợ.

Giới thiệu

Thông tin chung về người bảo đảm/bảo trợ/bảo lãnh, tại sao người bảo trợ/bảo lãnh được chọn để thực hiện dự án, mô tả dự án bao gồm thực hiện và tổ chức hoạt động, mức độ hỗ trợ cho dự án từ các cấp độ khác nhau của chính phủ, định chế cho vay và nhà đầu tư, những khó khăn có thể nhận biết được khi thực hiện nếu không có sự hỗ trợ của ADB. Báo cáo Nghiên cứu khả thi được lập bao gồm cả về kỹ thuật, tài chính, kinh tế, môi trường – tính khả thi của dự án, do tư vấn có kinh nghiệm chuẩn bị.

Tóm tắt lịch sử của người bảo trợ/bảo lãnh

Các thông tin cơ bản của người bảo trợ/bảo lãnh, bao gồm kinh nghiệm về dự án - thiết kế cả ở nước sở tại và nước trên thế giới, đặc biệt ở các nước đang phát triển; diễn biến tình hình tài chính, bao gồm báo cáo tài chính đã kiểm toán trong 3 năm gần nhất; kế hoạch và dự toán tài chính; bản sao của bất kỳ giấy tờ, hồ sơ với cơ quan chứng khoán về phát hành nợ và cổ phiếu; cơ cấu sở hữu của người bảo trợ/bảo lãnh.

Dự án

Sở hữu và Quản lý

Cơ cấu dự kiến của sở hữu và quản lý dự án, bao gồm tính pháp nhân, thuế và các lợi thế của cơ cấu dự kiến đó; trách nhiệm và nghĩa vụ của quản lý đề xuất; chi phí và động cơ khuyến khích-cơ cấu cho bất kỳ sự thu xếp hợp đồng nào với bất kỳ - công ty/đơn vị quản lý riêng biệt.

Mô tả dự án

Mô tả dự án bao gồm (i) vị trí, (ii) cấu phần chính, (iii) nguồn và chất lượng đầu vào cho hoạt động và (iv) trình độ kỹ thuật.

Cơ chế thực hiện

Việc thực hiện và thu xếp hợp đồng, bao gồm các phương pháp giám sát và xây dựng, một biểu đồ thời gian lịch trình thực hiện và kết thúc của mỗi cấu phần chính của dự án. Dự thảo hợp đồng xây dựng và nguồn chi phí tăng và chậm trễ, sự thu xếp hỗ trợ của người bảo trợ/bảo lãnh trong các tình huống như vậy nêu trên. Mô tả chi tiết về điều khoản huỷ bỏ cho các khoản đã thanh toán/thanh lý và diễn biến hoạt động yêu cầu trái phiếu.

Hoạt động dự án

Cơ chế hoạt động của dự án, bao gồm thu xếp về hợp đồng, tính sẵn sàng và công tác đào tạo cán bộ chuyên môn, dự đoán về trình độ, chế độ thưởng, phạt cho kết quả hoạt động, kế hoạch duy tu, bảo dưỡng và hệ thống báo cáo.

Thị trường

Thị trường và các thu xếp theo thị trường, bao gồm dự thảo một chế độ ưu đãi cho việc thu mua hàng hoá, uy tín tín dụng của khách hàng, hiện tại và dự đoán theo thị trường (nên là từ một nghiên cứu độc lập) tính nhạy cảm về giá cả, và các rủi ro về thị trường.

Các vấn đề về môi trường

Báo cáo đánh giá tác động môi trường tại hiện trường, các tác động môi trường nổi cộm và biện pháp giảm thiểu tác động đó, do công ty tư vấn được ADB chấp thuận và phù hợp với hướng dẫn của ADB thực hiện.

Chi phí dự kiến

Chi phí dự kiến của dự án được phân theo (i) hạng mục chi phí chính (ii) chi phí nội tệ và ngoại tệ, các loại phí và lệ phí, chi phí thiết kế, xây dựng, yêu cầu vốn hoạt động và lãi phải trả trong quá trình xây dựng.

Kế hoạch tài trợ

Tóm tắt các kế hoạch tài trợ dự kiến và các gói bảo đảm bao gồm (i) nguồn, số tiền, loại đồng tiền, và các điều khoản về nợ và đầu tư cổ phiếu (ii) nguồn tài trợ cho dự phòng và chi phí vượt dự toán (iii) sự diễn giải về thu xếp với bên thứ ba và tịch biên; và (iv) các thông tin về điều khoản, yêu cầu an ninh và hiện trạng của cam kết tài chính của người cho vay khác. Thu xếp dự kiến cho việc chuyển nhượng góp vốn cổ phiếu của ADB và chính sách chia lợi tức và hạn chế dự kiến về thanh toán.

Thực hiện tài chính và hoạt động

Dự trù về tài chính cho một dự án từ khi đóng sổ sách tài chính đến kỳ hạn cuối cùng vốn tài trợ của ADB, bao gồm báo cáo tài chính, báo cáo thu nhập và luồng vốn, giả thiết chi tiết được sử dụng để xây dựng dự trù tài chính dự án. Các dữ liệu này cần được cụ thể tại các mô hình tài chính để làm cơ sở cho việc tính toán khi các chỉ số nhạy cảm có thể làm thay đổi các giả thiết đó.

Đánh giá kinh tế và tài chính

Tính toán các chỉ số hoàn vốn tài chính và kinh tế, chỉ số hoàn vốn về đầu tư cổ phiếu. Các chỉ số này cần được cụ thể tại các mô hình tài chính để làm cơ sở cho việc tính toán khi các chỉ số nhạy cảm có thể làm thay đổi các giả thiết đó.

Các vấn đề khác

Phân tích rủi ro

Phân tích rủi ro trong quá trình thực hiện và triển khai dự án cùng với các biện pháp giảm thiểu rủi ro nhằm chỉ ra bên nào sẽ phải chịu rủi ro và/hoặc phải thanh toán cho các biện pháp giảm thiểu đó. Việc đánh giá rủi ro sẽ bao gồm một danh mục các phí bảo hiểm dự kiến cho cả giai đoạn thực hiện và triển khai dự án.

Mô hình tài chính

Các thông tin đệ trình cần được đi kèm các bản sao các mô hình tài chính dự án. Nên đệ trình một mô hình tổng hợp để có thể cung cấp các phân tích nhạy cảm của các nhân tố chủ yếu của dự án. Báo cáo này nên cung cấp dưới dạng văn bản hoặc bản điện tử.

Giấy phép và chứng nhận

Danh mục của tất cả các chứng nhận và giấy phép yêu cầu cho thực hiện và triển khai dự án, thẩm quyền cấp ban hành/phát hành, ngày cấp hoặc ngày dự kiến cấp.

THÔNG TIN LIÊN LẠC

Vụ Hoạt động Khu vực Tư nhân

Website: www.adb.org/PSOD/default.asp

Robert M. Bestani

Tổng Vụ Trưởng
rbestani@adb.org
Tel: +63 2 632 6315

Seethapathy Chander

Phó Tổng Vụ trưởng
schander@adb.org
Tel: +63 2 632 6979

Vụ Tài chính Hạ tầng cơ sở 1 Infrastructure Finance Division 1 (PSIF-1)

Seethapathy Chander
Quyền Vụ trưởng, PSIF-1
schander@adb.org
Tel: +632 632 6979

Vụ Tài chính Hạ tầng cơ sở 2

Infrastructure Finance Division 2 (PSIF-2)

Jo Yamagata
Vụ trưởng, PSIF-2
jyamagata@adb.org
Tel: +632 632 6877

Vụ Khu vực tài chính và Thị trường Vốn

Capital Markets and Financial Sectors Division (PSCM)

William Willms
Vụ trưởng
wwillms@adb.org
Tel: +632 632 6759 (Capital Markets / Structured Finance)

Đại diện của Vụ Hoạt động Khu vực tư nhân tại các Văn phòng Thường trú

Văn phòng Thường trú tại Ấn độ (INRM)

Ajay Sagar
Trưởng ban, Dịch vụ Tài chính & Khu vực tư nhân
Head, Private Sector and Financial Services Group
asagar@adb.org
Tel: +91 11 2410 7200

Văn phòng Thường trú tại In-do-ne-xia (IRM)

Adi arman Idris
Trưởng ban, Khu vực tư nhân

Head, Private Sector Group
aidris@adb.org
Tel: +62 21 251 2721

Văn phòng Thường trú tại Trung quốc (PRCM)
Yuanyuan Wang
Trưởng ban, Khu vực tư nhân
Head, Private Sector Group
yywang@adb.org
Tel: +86 10 6642 6601

Văn phòng Thường trú tại Thái lan (TRM)
Tomas A. Norton de Matos
Trưởng ban, Khu vực tư nhân
Head, Private Sector Group
tnortondematos@adb.org
Tel: +66 2 263 5300

Asian Development Bank

Trụ sở chính: 6 ADB Avenue, Mandaluyong City
1550 Metro Manila, Philippines
Tel: +63 2 632 4444
Website: www.adb.org/PSOD

